

30 Oketopa 2016

## Afioga i le Fofoga Fetalai

Fono Aoao Faitulafono a Samoa

### MULINUU

Afioga e

E tusa ai ma le Vaega 15 o le Tulafono Autu 1972 a le Fa'alapotopotoga o Faaputuga Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa, e tuuina atu ai lenei Ripoti mo le tausaga fa'aletupe ua maea, Aso 30 Iuni 2016, mo le talanoaina e le Fono Aoao Faitulafono.

O le sini autu a le Faaputuga Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa ia fa'alautele ma fa'atupula'ia le faitau aofai o Sui auai a le NPF ina ia aofia uma tagata faigaluega o le atunu'u, ia aoina i taimi tatau Saofaga a Sui uma, ma ia toe tu'uina atu mo le fa'afaigaluegaina o nei tupe mo ni tului, e toe totogi atu i Sui Faisaofaga. Ia fa'alauiloa tului e totogi atu i Saofaga a Sui i tausaga taitasi.

Ia una'ia pea e tulimata'i ma ia ausia lana **VA'AIGA TAULA'I**: Ia mausali ma manuia le soifua o Sui Faisaofaga, mo nei ma le lumanai.

### SINI GALUE:

- **Tatau** - ona resitala tagata faigaluega uma i Samoa.
- **Atoatoa** - ma lelei le auaunaga e ofoina atu i Sui Faisaofaga
- **Siisii pea i luga** - ma lelei faamanuiaga mo Sui Faisaofaga

Ma le fa'aaloalo,



Afioga Sili Epa Tuioti

**MINISITA O TUPE/SNPF**

FA'AMATALAGA I LE PALEMENE	2
FA'ASINO AUTU	3
MATATIA AUSIA I LE 2016	4
KOMITI FA'ATONU	5
RIPOTI A LE TA'ITA'IFONO	6
FAAULUULUGA O MATAGALUEGA	7
RIPOTI A LE OFISA SILI O PULEGA	8
<b>A. MATATI'A O LE TAUSAGA</b>	8
<b>E. AOTELEGA O GALUEGA FA'ATINO MA O LATOU TAUNU'UGA</b>	9
MATAGALUEGA O AUAUNAGA MO SUI FAI SAOFAGA	9
MATAGALUEGA O AUAUNAGA LAUTELE	12
MATAGALUEGA O TULAFONO	15
MATAGALUEGA O FA'AMAUMAUGA FA'A-TEKONOLOSI	15
MATAGALUEGA SU'E TUSI	16
<b>I. AOTELEGA O GASOLOGA MA LE FA'AGAIOIINA O TUPE</b>	16
MATAGALUEGA O TUPE	16
MATAGALUEGA O TUPE FA'AFAIGALUEGA	17
<b>O. GALUEGA FA'AGASOLO O LE FUAFUAGA AUTASI</b>	21
<b>U. POLOKETI MA TUPE FA'AALU</b>	21
<b>F. LU'ITAU LE MAUTINOA I LE LUMANAI</b>	22
<b>G. VAAIGA LAUTELE MO LE TAUSAGA FOU</b>	22
TALA O LE TUPE	24

**Siitia**  
**aofaio** Saofaga  
a Sui i le 7% i le  
**\$533 miliona**  
mai le  
**\$497 miliona**  
i le 2015

Siitia le faitau  
aofai o sui faisaofoaga  
resitara i le  
**32,548**  
mai le **31,744**  
i le **2.5%**

Siitia le aofai o  
aseti i le 5%, mai le  
**\$542 miliona**  
le 2015 i le  
**\$578 miliona**

Aofai o tupe fa'aalu i  
nonogatupe i le 2016 e  
**\$119 miliona**  
o se siitaga e 37%  
pe a faatusai le  
**\$87 million**  
i le 2015

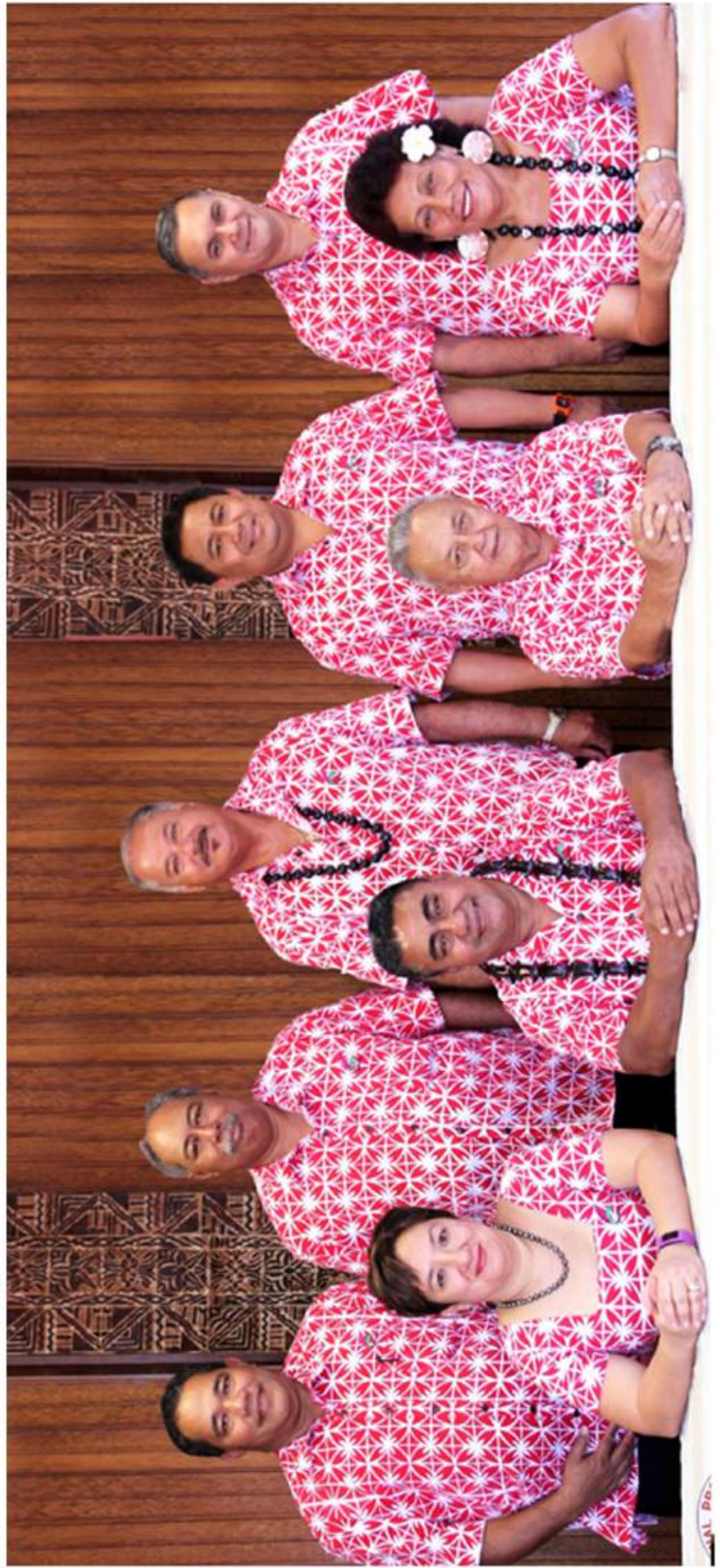
Aofai o  
saofaga tala i tua  
i le tausaga e  
**\$44 miliona** o se  
siitaga e 2% pe a  
faatusatusa i le  
**\$43 miliona**  
i le 2015

E 7% le tulua fa'ale  
tausaga na faalauiloa  
i lona tauaofai e  
**\$33.5 miliona,**  
o se siitaga e 3% pe a  
faatusatusa i le  
**\$32.5 miliona**  
i le 2015

E  
**\$64 miliona,**  
le aofai o saofaga a sui  
na aoina i le 2016, o se  
siitaga e 21% pe a  
faatusatusa i le  
**\$53 miliona**  
i le 2015



# KOMITI FA'ATONU



**Laututu:-** Rev Rimoni Wright (*Sui o Ekalesia*), Sala Pesamino Niupulusu (*Sui o Fai-faatoaga*), Patrick Rasmussen (*Sui o Falegaosi-o'loa*),  
Namulauulu Sami Leota (*Sui o Tagata e ana Galuega*), Masoe Norman Wetzel (*Sui o Tagata e ana Galuega*)

**Saofafai:-** Faumuina Esther Lameko-Poutoa (*Ofisa Sili o Pulega*), Lavea Iulai Lavea (*Ta'ita'ifono-Ofisa Sili o Pulega Matagaluega o Tupe*),  
Lealiiie Rudy Ott (*Sui o Tagata Faigaluega Tuma'oti*), Sa'u Taupisioletoga Faamau (*Sui o Tagata Faigaluega a le Malo*)



**E**fiafia lava e ripoti atu le fa'aiuina ma le manuia o galuega fai o lenei tausaga fa'aletupe. Ua fa'amauina le silia ma le afa piliona ua si'itia ai tupe maua a le fa'alapotopotoga, e pei ona ripotia e 2% ua siitia ai tupe maua mai tupe fa'afaigaluega. Ua faamaonia o tului mai tupe fa'afaigaluega o le autu lea o tupe maua mo lenei tausaga. Na toe iloilo ina faiga faavae o Nonogatupe ina ia mafai ona ausia tului maua lalalo ma tu'utu'uga talafeagai ina ia mafai ona faa-tauva ma isi fa'alapotopotoga tau tupe. O nei fuafuaga ua faamaonia le faatuputupulaia ai o le aofai o tupe nono faa-faigaluega i lona aoao tetele mo lenei tausaga. Sa mataitu lelei tupe fa'aalu ma e 18% na maulalo ai tupe fa'aalu nai lo tupe fa'aalu fuafuaina.

## FA'ATINOGA MA LE FA'AGASOLOGA O GALUEGA A LE NPF

### Taunuuga o Galuega Fa'atino ma le Fa'agasologa o Tupe

Ua fa'amauina le 2.5% ua si'itia ai o le faitau aofa'i o Sui Faigaluega ua resitala i le 32,548 faatusatusa i le 31,744 o Sui i le tausaga ua tuanai. Ua faatinoina tulaga fa'alauiloa aua le si'itia pea o le aofa'i o Sui Faigaluega resitala. Tainane le tulaga si'itia o le soifuaga i le 2% ua maitauina i le faaiuga o lenei tausaga, o lo'o taumafai pea le NPF ina ia si'itia le tulaga o ana taumafaiga i tulaga tau tupe maua. Sa faamauina le si'itia o tupe fa'asili i le 2% pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae. Sa faamauina i le pau o tupe maua mai tupe fa'afaigaluega na i lo tupe fuafuaina i le 6% ona o le gau mai le fesuaiga o Tala Samoa i tupe fa'afaigaluega i atunuu i fafo. O loo iai le faamoemoe o le a toe faaleleia lea tulaga i le lumanai. E faamauina foi le tulaga alualu i luma o Aseta faamauina i le 7% i lona aofaiga e \$578 miliona i le faaiuga o lenei tausaga faaletupe.

### Fuafuaga Mo Le Lumanai

O lo'o fa'aauau pea le vaai taulai a le NPF mo le malosi faatuputupulaia i tulaga tau tupe mo le lumanai. O le a fa'aauau foi le vaaia lelei o ana tupe fa'afaigaluega i fafo ma ana nonogatupe ofoina atu. E mata'ituina foi ma le toto'a le tulaga e ono a'afia ai le fa'afaigaluegaina o tupe i tulaga uma. O le tiute tauave lea a le Komiti Faatonuina ia mafai ona atoatoa le lelei o vaega uma ina ia ausia ma maua ni tupe maua mo Sui Faisaofaga. O lo'o mataituina foi e le Komiti Fa'atonu le tulaga fa'atekonolosi ma lona taua aua le aga'i i luma o galuega faatino uma.

### TUPE FA'AOPPOO I SAOFAGA & TUFATUFAGA MO SUI

I le tulaga faigata ma le ma'ale'ale o lo tatou tamaoaiga, na mafai lava e le Komiti Fa'atonu ona fa'alauiloa se tului tuuina atu mo Sui Faisaofaga e tusa lea ma le 7%. O le tau aofai o lea tului tuuina atu e \$33.5 miliona.

### KOMITI FA'ATONU

Ua unaia pea le Komiti Faatonu e taasisia ona tiute ma galuega fai i pulega ma taitaiga manino ina ia malu pui-puia pea ma fa'amamamua manaoga o Sui Faisaofaga. E 13 fonotaga a le Komiti Faatonu, 4 fonotaga ale Komiti o Tupe Fa'afaigaluega ae 2 fonotaga a le Komiti o Su'etusi i le tausaga ua ripotia nei.

E maua le manatu o le a fa'aauau pea le galulue so'oso'o-tau'au a le Komiti Fa'atonu ma le Pulega ina ia ausia ni taunuuga manuia ma ni matati'a sili atu, aua le manuia o le NPF mo le lumanai.

Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea  
**TA'ITA'IFONO - KOMITI FA'ATONU**



# FAAULUULUGA O MATAGALUEGA



**Saofafa'i:** Peter Groen (Fa'auluuluga Vaega IT), Tuiloma Leleua Faitasi Gae'e (Fa'auluuluga Vaega o Penisione a le Au-Matutua),

Faumuina Esther Lameko-Poutoa (Ofisa Sili o Pulega), Lealali Mapuona Multalo (Fa'aululuga o le Vaega Su'etusi)

**Laututu:** Petra Chan Tung (Fa'auluuluga Vaega o Tupe Fa'afaigaluega), Tanya Toailoa-Lagaia (Fa'auluuluga Vaega o Sui Faisaofaga),

Larina Alagi-Lemisio (Fa'auluuluga Vaega Auaunaga Lautele), Sine Lafailii-Koria (Fa'auluuluga Vaega o Tulafono)

Alice Niumata-Leota (Fa'auluuluga Vaega o Tupe).



**E** fiafia lava e tuuina atu lenei Ripoti i taunu'uga o galuega fai ale NPF, i le tausaga fa'aletupe ua ripotia nei, 30 Iuni 2016. Sa galulue felagolagoma'i pea le afaigaluega ina ia ausia sini galue ina ia sili atu tupe maua o lenei tausaga fa'aletupe. E fiafia lava e fa'ailoa atu o lenei tausaga o se tausaga fa'aletupe lelei ma manuia.

## MATATI'A O LE TAUSAGA

O matati'a faamauina o le tausaga fa'aletupe o lo'o ripotia nei:

### (i) Auaunaga mo Nonogatupe

O faiga faavae fou ina ia fa'afaigofie tu'ututu'uga ma tului maulalo mo nonogatupe na faia lea faatatau ina ia maua avanoa talafeagai mo tagata uma, tainane le tulaga i le totogi ina ia mafai ona faatalosaga mo meatotino talafeagai ma o latou aiga mo le atinae ma le vaai mamao. Ua mafai ai foi ona maua se avanoa mo tagata e ana galuega e talosaga ai aua se pisinisi laitiiti, feololo po o le tele foimo lona atinae. O lea faiga ua mafai ai ona agavaa ma fesoasoani i le lautele ina ia maua se taavale, fanua, fale ae tainane le faalatele o pisinisi po o le amataina foi o se pisinisi fou.

O le maoa'e o le tulaga tau nonogatupe ma fesoasoani i le atinae o pisinisi laiti faapea nuu ma afioagana maua ai se faailoga taualoa a le NPF mai le Association of Development Financing Institutions in Asia and Pacific (ADFIAP) i lana tauaofiaga i le 2016.

### (ii) Kamupani Samoa Submarine Cable

O le NPF o se tasi lea o paaga fai sea mo le kamupani fou o le Samoa Submarine Cable. O le 20% o sea i le tausaga faaletupe ua mavae sa faamatuu atu i lenei kamupani tau fesoataiga televave. E iai le naunautaiga o le kamupani o le a tele se tupe e maua mai i le lumanai ma fa'aopopo ai le isi 10% o tupe maua mai tupe fa'afaigaluega.

### (iii) Atinae tetele mo tagata tafafao mai atunuu i fafo

Ua maitauina le alualu i luma o le atinae mo turisi po'o tagata tafafao mai atunuu i fafo e ala i le fausiaina o fale talimalo tetele. O se tasi lea o atinae o lo'o ave iai le faamuamua a le malo aua le faatuputupulaia o le tamaoaiga o le atunuu. E \$16.9 miliona tala sa faamatuu mo le Sheraton Samoa faapea le \$20 miliona mo le Taumeasina Island Resort mo le fa'afaigaluega aua tupe maua i le lumanai.

### (iv) Fa'amaumauga Faatekonolosi

O lo'o ave pea le faamuamua a le Komiti Faatonu ma le Pulega i le fa'aleleia o auaunaga fa'atekonolosi mo le isi tolu tausaga oi luma. Ua faamaonia nei e le Komiti Faatonu ma le Kapeneta ni polokalame faatekonolosi fou aua le fa'aleleia atili o auaunaga mo sui fai saofaga.

### (v) Siitia o saofaga totogi mai le 5% i le 6%

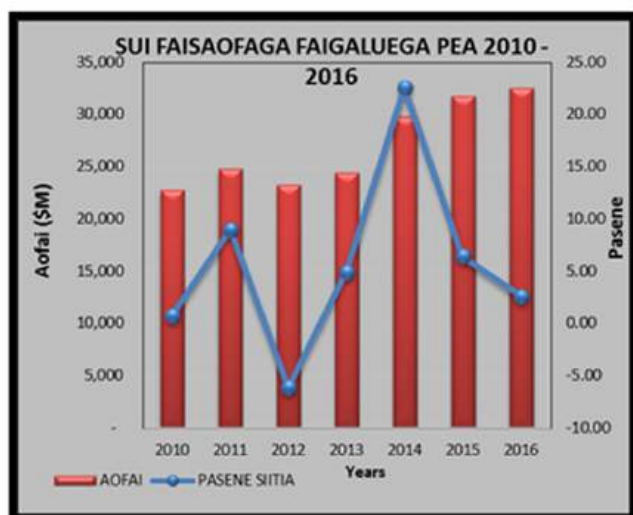
E 25% sa siitia ai saofaga totogi mai sui faisaofaga ina ua pasia le tulafono e siitia ai saofaga totogi mai le 5% i le 6% ia Iulai 2015. O le siitaga mulimuli e 7% e amata i le aso 1 Iulai 2016. O le a mafai e sui faisaofaga ona maua ni faamanuiaga o le tetele o saofaga pe a ausia le 55 tausaga po o le ritaia mai olaga faigaluega i le lumanai.

## E. AOTELEGA O GALUEGA FA'ATINO MA O LATOU TAUNU'UGA

### MATAGALUEGA O AUAUNAGA MO SUI FAI SAOFAGA

#### SUI FAISAOFAGA O LO'O TOTOGI MAI SAOFAGA

E o'o mai i le fa'aiuga o le tausaga, ua fa'amauiaina le 32,548 le aofa'i o tagata faigaluega o lo'o totogi saofaga ma o se si'itaga e 804 pe 2.5% pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae e 31,744. E leai se suiga tele o lea fuainumera mai tausaga ua tuanai e pei ona fa'aalia e le Ata 1. Ae peitai, e talitonu o lo'o tele lava tagata faigaluega e le'i resitalaina e avea ma Sui faisaofoaga, o lea o lo'o taumafai ai pea fa'alauiloa e pei ona amataina i lenei tausaga. E 5% na pau ai saofaga totogi mai voluntary members po'o aufaisaofaga tuusaunoa mai le 41 i le 39. O lo'o galue lava le matagaluega ina ia siitia le numera o suifaisaofaga tuusaunoa ma o lea ua fa'alauaitele atu ai resitala mo tagata Samoa o loo galulue fa'avaitaimi i Niu Sia i galuega tau apu, fasi manu faapea faakamuta poo Seasonal Workers Scheme ma le Christchurch Rebuild Effort. O galuega fa'alauiloa a le matagaluega e aofia ai le faailoa o aoga o le resitala ma sui faisaofoaga e pei o le agavaa ini nono gatupe, tupe maua mai tului i tausaga uma ma

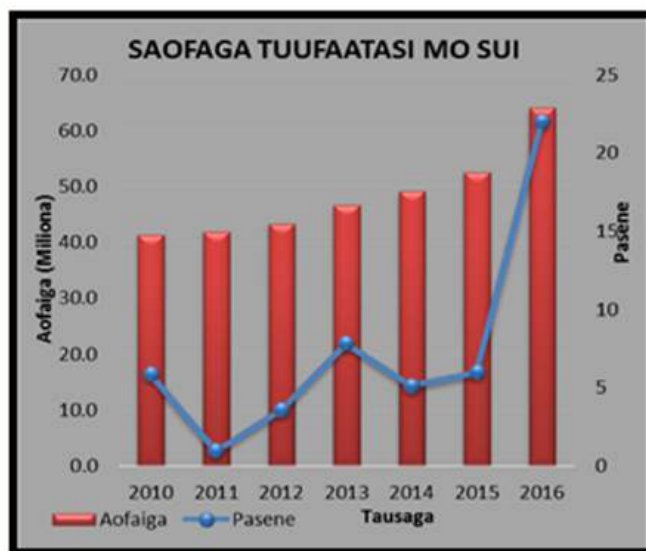


Ata 1

ni teugatupe mo aoga maua luga a le fanau. O faasalalauga o lo'o fa'aalu i luga o televise ua maitauina ai le siitia o sui fou sa resitala i le 15% po o le 4658 mai le 4025 i le tausaga ua mavae.

#### SAOFAGA

O le aofa'iga o Saofaga na aoina i totonu o le tausaga fa'a-le-tupe e \$65 miliona, o se fa'asiliga e 25% pe a fa'atusatusa i le \$52 miliona i le tausaga talu ai, o lo'o fa'aalia atu i le Ata 2. O se siitaga mataina lea ua maitauina ona o le siitia o le pasene o le saofaga e totogi mai le 5% i le 6%, talu mai le aso 1 Iulai 2015. O le siitaga mulimuli i le 7% o le a amata ia Iulai 2016.

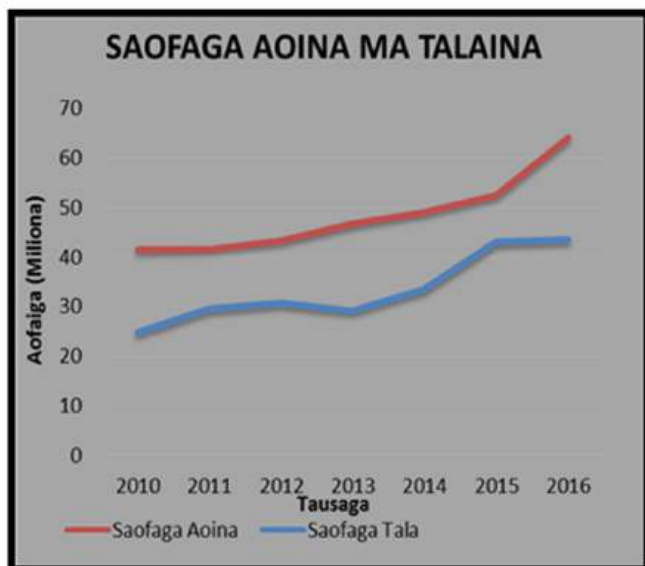


Ata 2

#### SAOFAGA TALA

O se vaaiga mai le 2010 i le 2016 ma faatatau i le aofai o saofaga aoina mai ma saofaga tala o lo'o fa'aalia manino atu e le Ata 3. O le aofaiga o saofaga na tala i tua e \$44 miliona, o se faasiliga e 2% pe a faatusatusa i le \$43 miliona i le tausaga ua mavae. E toatele sa tala saofaga ona ua atoa le 55 o tausaga o le soifua po o le maua o pepa nofo mau mo atunuu i fafo.



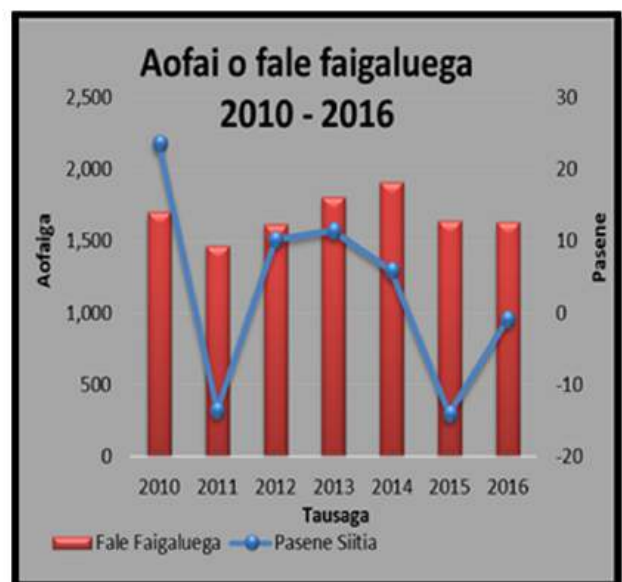


### FALE FAIGALUEGA/PISINISI RESITALA

O lo'o atagia i le Ata 4 le aotelega o numera o fale faigaluega po o pisinisi resitala e 1630 i le tausaga fa'a le tupe lenei. E 169 fale faigaluega fou na resitala i lenei tausaga ae e tele foi fale faigaluega sa tapunia. Ona o le tele o fale faigaluega po o pisinisi sa le mafai ona toe fa'aauauina i lenei tausaga, ua pau maulalo ai le numera o fale faigaluega resitala i le 1630 mai le 1643 i le tausaga ua mavae. E iai le talitonuga o le a siitia le numera o pisinisi resitala i le lumanai. E ui ina taugata mo le a'u fai pisinisi le totogiina o saofaga a le a'u faigaluega, ae o le toatele o lo'o taumafai lava e togitogi paleni o saofaga. O loo faamautu pea sootaga vavalalata ma le a'u fai pisinisi ma tuu avanoa pe a feagai ma ni tulaga faigata. E ui i lea, afai lava ae ua faatuputupulaia le tele o saofaga le totogia a le fale faigaluega ona faamatuu atu lea i le Matagaluega o Tulafono mo se latou iloilogaga ma galuega fa'aletulafono ina ia faamalosia ai le totogi o saofaga a le aufaigaluega.

### FAALELEIA O AUAUNAGA

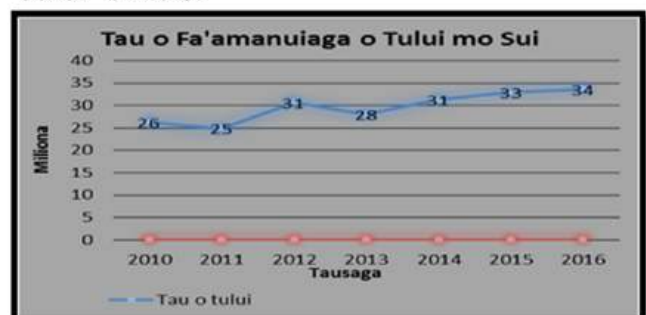
O loo ave pea le fa'amamafa a le matagaluega i le fa'aleleia o auauanaga mo sui faisaoaga faapea ma sui fai pisinisi. Ua faamaonia e le Komiti



Faatonu faapea le Kapeneta ni auala faatekonolosi fou aua le faaleleia atili o le auauanaga mo sui faisaoaga. E iai le fa'anaunautaiga o se taimi o le tausaga fou o le amata faaaoga ai nei metotia fou ina ia tele vave ai le faatinoga o manaoga a sui faisaoaga. Ua atoa le a'u faigaluega e feagai ma le mamalu o le atunuu pe a taliu mai i le ofisa. O loo vave foi ona faatinoina talosaga mo saofaga tala a sui faapea ma le tali atu i ni fesili po o ni manaoga a le au fai pisinisi po'o fale faigaluega.

### TULUI MO SUIFAISAOFAGA

Na taliaina ma fa'alauiloa le tului fa'aletausaga mo sui e 7% e totogi ma fa'aopoopo i paleni o saofaga a sui e tusa ma le \$33.5 miliona o lo'o fa'aalia i le Ata 5.



Faamanuiaga tau  
**PENISIONA RITAEA** i le NPF



Faatau  
**FANUA, FALE**  
po'ose **TAAVALE** i le NPF





## MEAALOFA MO SUI MALILIU

O le mea'alofa mo se sui e maliu e \$5,000. O le tupe aofa'i na totogi atu i lalo o lenei fa'amanuiaga e \$846,500, o se faasiliga e 39% pe a faatusatusa atu i le \$610,966 i le tausaga ua mavae.

## SUI PENISIONE

Mo le vaega o Sui Penisione na fa'amauiina e 184 na ausia le penisione, o se fa'asiliga e 9.5% pe a fa'atusatusa i le 168 o le tausaga ua mavae. E nao le 111 ta'itoalua ma fanau a Sui ua maliliu o lo'o agava'a i lenei penisione e pei ona fa'amauiina, o se siitaga e 11% pe a fa'atusatusa i le 110 i le tausaga ua mavae. O lenei siitaga ua mafua ona o le toatele sa mafai ona toe faafesootai mai le ofisa ma faamaonia o loo soifua pea ma o lea sa toe fa'aauau ai latou penisione. E na'o le toatasi le sui sa filifilia le penisione nai lo le tala i tua o le saofaga. O le tau aofa'i o le Penisione Ritaea a le NPF e \$710,393 o sefa'asiliga e 10% pe a fa'atusatusa i le \$647,847 i le tausaga ua mavae. E \$4.3 miliona le teugatupe a le Penisione o lo'o faamauiina nei, o sina pau laititi pe a faatusatusa i le \$4.4 miliona i le tausaga ua mavae. Na fa'amatu'u le \$353,331 mai le teuga tupe a le Penisione mo sui fou o lenei tausaga fa'a-le-tupe.

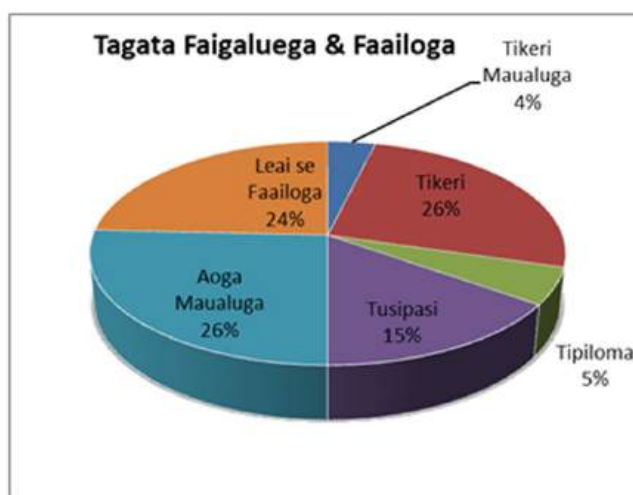
## MATAGALUEGA O AUAUNAGA LAUTELE

### TAGATA FAIGALUEGA

O le pitolaau a tagata faigaluega e taua tele i le fa'alapotopotoga ma o le ala lea e fa'atau ai le fa'atinoga ole filifiliaina ma fa'atumaui le aufaigaluega e ala lea i le taumafai ga o fuafuaga tau fa'aa'oa'oga, ina ia mafai ona si'itia le tulaga o auaunaga ina ia lelei atili le aga'i i luma aemaise o le alualu i luma o le tagata lava ia. Ua fa'atinoina a 'oa'oga e fa'atatau i le feagai ai ma tagata, tulaga tau tupe ma lona fa'agaioiina, fa'afaigaluegaina ma le vaaia lelei o tupe aemaise o tomai lautele mo le fa'atamo'eina o saofaga. Ua toatele fo'i le vaega o le Pulega ua auai i le polokalame fa'ata'ita'i aua le feagai ai ma taimi faigata o galuega.

O lo'o unai'a foi ele Pulega le tulaga o le toe ave o mataupu aua le fa'alautele o le silafia ma ua fa'atagaina ai le fetu'una'i o itula faigaluega mo i latou ua fa'atinoina ia tulaga. O lo'o iai foi fa'amanuiaga tau seleni mo i latou e manuia ma pasi a latou suega ma maua a latou fa'aailoga. E le gata i lea ua ave foi livi fa'apitoa mo le sauni atu i suega. O nei taumafaiga uma ua fa'atinoina ina ia mautinoa ua ausia e le aufaigaluega le tomai manaomia aua le fa'atinoina o galuega ae le gata i lea o lefa'aleleia o a latou fa'amaumaga i totonu o falefaigaluega

O fa'aailoga tau aoaoga a le Aufaigaluega:



O le toatele lava o le Pulega o lo'o umia fa'aailoga Maualuluga (Masters & Degrees) e fa'apea foi ma se vaega o ofisa sinia. Ma ua iai fo'i se si'itia o le aofa'iga o i latou ua maua fa'aailoga maualuluga ae o lo'o iai foi nisi o lo'o fa'aauau aua le ausia o lea tulaga ma ua manatu le fa'alapotopotoga ina ia mafai ona fa'afaigaluega i latou e iai le agava'a. Ua si'itia i le 4% le au fai faailoga tikeri pe a fa'atusa i le tausaga ua mavae. E iai foi i latou na iu mai i aoga maualuluga ua mafai ona tofia i tulaga sinia ma ua leva ona tautua i le fa'alapotopotoga. O tulaga tau kalaka ua fa'atau le iai o tusi-pasi aemaise i latou na i'u mai i le tausaga fa'aolioli mo le univesite. O le lautele o le ofisa i ave ta'avale ma leoleo-po o lo'o fa'amauiina i latou e le iai ni fa'aailoga.

## Atinaega o le Aufaigaluega

Ua mae'a fa'atulagaina fa'a-aoaoga o le tausaga atoa mo le aufaigaluega uma ina ia mafai ona amanaia vaega nei:

- ✓ Aoaoga i tulaga mao'ti o galuega ma taunu'uga o galuega fa'atino
- ✓ Aoaoga amata mo tagata fou mai i le NPF
- ✓ Aoaoga mo le Puleaina ma le fa'asoasoaina o taimi faigaluega
- ✓ Aoaoga mo le faia ma le talaina o saofaga a sui
- ✓ Aoaoga i tulaga tau fuafuaga ma fa'atinoina o nonogatupe tuuina atu mo Sui
- ✓ Aoaoga i tulaga fa'a ta'ita'i ma le tulaga tau tofi atu i le polokalame o le Ta'imua Samoa
- ✓ Aoaoga i tulaga tau tupe ma le fa'amasani i felavasaiga fou mo le fa'atinoina o totogi o le aufaigaluega ua ta'ua o le Smooth-pay Gold.

I le fa'atinoina o le iloiloga a le aufaigaluega i tulaga masani (PMA) e fa'atinoina lea fa'alua i letausaga ma le auga ia malamalama le tagata lava ia i ana taumafaiga o le tausaga atoa e ala lea i galuega sa fuafua e fa'atinoina fa'atasi ai ma taunu'uga o ia galuega ua fuafuaina i ona itu tetele. O le fa'amoemoe ina ia maua le tau o le sui e pei o le ponesi aemaise foi si'itaga ua talafeagai ma fa'atinoga o galuega. E fuafuaina foi le "Tagata Faigaluega o le Tausaga" i le itu o le aufaigaluega lautele ma le isi mo le vaega a le Pulega.

## AUAUNAGA MO TAGATA LAUTELE

O le auaunaga ofoina atu o se tulaga e ave iai le fa'amuumua a le fa'alapotopotoga. O le ala lea e ta'imua ai lava le Pulega ina ia fa'aauau ma fa'amanatu lea anava mo le aufaigaluega ia fa'alelei atili pea.

Ua mafai nei ona fa'atino le siakiina mai o paleni a sui e alai le telefoni feavea'i a le Digicel. O le tasi lea o auala ua taumafai i ai mo le fa'afaigofieina o le auaunaga tu'uina atu. Ua fa'aaogaina foi upega tafa'ilagi ma le facebook e auala atu ai isi fa'amatalaga fa'alauiloa a le fa'alapotopotoga.

Ua mafai ai foi e sui uma ona faitau i tusitusiga fa'a lauiloa mo kuata ta'itasi ua tuuina atu i luga o upega tafa'ilagi.

O lo'o fa'aauau lava ona mataitu le tulaga o iai le auaunaga mo Sui Faisaofaga ma paaga fa'apisinisi i auala nei:

- ✓ Iloiloga o galuega faatino a le aufaigaluega e fa'a 2 i le tausaga
- ✓ Iloiloga o Fuafuaga fa'a-le-tausaga a Matagaluega
- ✓ Fonotaga fa'a-le-masina ma fa'a-le-kuata a le Pulega
- ✓ Fonotaga fa'alemasina a le aufaigaluega
- ✓ Su'esu'ega o le Auaunaga Lautele fa'a-le-tausaga.
- ✓ A'oa'oga i le ofisa e uiga i le fa'aleleia o auaunaga lautele





Risitala i le **NPF**





## MATAGALUEGA O TULAFONO

O le aofaiga o nonoga-tupe Fa'aletonu ona totogi sa faia iai le galuega a le Matagaluega o Tulafono mai le amataga o le tausaga e \$16.9miliona e tusa lea ma le 15.8% o le vaega o Tupe Fa'afaigaluega, a faapaseneina e 5.4% o le tu'uafai o nonogatupe ma isi Tupe Fa'afaigaluega.

I le ma'ea ai o le tausaga fa'aletupe o lo'o ripotia nei, ua fa'amauiina le pa'u o nonogatupe o lo'o galulue ai le Matagaluega o Tulafono i le \$10.4miliona, e tusa lea ma le 8% o Tupe fa'afaigaluega ae 3% o nonogatupe. O lo'o fa'aauau pea le galuega ina ia aoaoina mai nonogatupe fa'aletonu ina ia mautinoa le fa'aititia aua le aga'i i luma.

Ua fa'atinoina foi le aoina o saofaga e le Matagaluega o Tulafono. E tusa ma le \$584,834 le tulaga o saofaga le totogiina mai e fale faigaluega ma ua pa'u nei i le \$376,056 po'o le 35.65% i le fa'aiuga o lena tausaga fa'aletupe.

O saofaga na aoina ua si'itia nei i le 45% e afua mai le \$303,555 na iai aga'i i le \$440,433. I tului fa'a fa'asalaga i luga o saofaga na tuai ona maua mai na si'itia le tulaga i le 129% e afua mai le \$22,354 na iai aga'i i le \$51,291 i le tausaga nei 2016. Tului fa'a fa'asalaga tu'ua ua fa'aititia nei i le 16% pe \$360,989 aga'i i le \$300,402 ua fa'amauiina i le fa'aiuga o le tausaga fa'aletupe.

O lo'o galulue foi le Matagaluega o Tulafono i feutanaiga i nisi o mataupu tau fa'amasinoga a le NPF o lo'o fa'aauau pea.

## MATAGALUEGA O FA'AMAUMAUGA FA'A-TEKONOLOSI

E matua'i taua tele le matafaioi a le matagaluega o Fa'amaumauga ma Fa'atekonolosi i auala o lo'o faatino ai galuega fa'agasolosolo a le NPF, ina ia mafai pea ona fa'afaigofie, lelei ma tulaga mautu auala faatekonolosi o lo'o fa'aogaina e le faalapotopotoga. O le faamoemoe autu ina ia mafai ona faaleleia le tulaga o le auaunaga tuuina atu a le aufaigaluega ma suia i tulaga lelei faatekonolosi

auala e fa'aogaina e vaega taitasi autu o le fa'alapotopotoga.

### Faaleleia o tulaga Fa'a-tekonolosi

Na fa'atinoina le fa'aleleia o tulaga tau-faatekonolosi a le fa'alapotopotoga ma o lea fa'amoemoe sa filifilia mai i latou e agava'a ina ia fuafua ma fa'atulaga atoa lava le tulaga fa'atekonolosi tau Puleaina o Fa'amatalaga aemaise tulaga tau Tupe a le Fa'alapotopotoga. O lea lava fa'amoemoe sa fa'atino ma le agaga maua i luga ina ia mafai ona fa'aleleia le auaunaga tuuina atu ma faigofie ona maua fa'amatalaga manaomia ina ia fa'a-faigofie ona faia fa'aiuga.

### Feso'otaiga fa'aitaneti

O tulaga tau itaneti e taua tele mo fa'amatalaga aoga mo le fa'atinoina o galuega ae peita'i e utiuti le fa'aaogaina ona o le taugata. O lea sa fa'agasolo ai feutanaiga ma mafai ai ona maua se fa'amamaavega i se itaneti talafeagai lona tau ae ua toatele foi le numera o le aufaigaluega ua mafai ona fa'aaogaina i se tulaga tatau ma talafeagai.

### Fetu'unaiga o fa'amaumauga o le AS400

Ina ia mafai ona laveaina mai le leiloloa o fa'amaumauga ma isi fa'afitauli i le AS400, o lea sa fa'atino ai le galuega tele a le vaega o Faamaumauga Faatekonolosi ina ia fetuunai ai fa'amatalaga mai le AS400 tuai i le AS400 fou a'o talia ai le taumafaiga o auala faatekonolosi fou mo le fa'alapotopotoga. Mo le silafia, o le AS400 o se auala fa'atekonolosi na fa'aaogaina e le fa'alapotopotoga talu mai lona fa'avaeina ma o lo'o fuafua e suia i se taimi e le'o toe mamao.

### Mea-Pueata Savili ma Auala o Feso'otaiga Fa'atekonolosi

E ui ina maitauina fa'afitauli laiti i mea-pueata savili ae ua taumafai malosi le Matagaluega nei ina ia pueina ma fa'amaumauina tulaga uma i aso uma (24/7) ma ia mautinoa le lava o avanoa o tulaga fa'atekonolosi i ofisa ta'itasi uma. O le feso'otaiga fa'atekonolosi ma le fuafuaina o uaea fa'ataatitia i le ma'ea ai o le galuega fa'afouina o le fogafale 1 o le Ofisa autu na fa'atinoina lava e le Matagaluega nei. E o'o foi i laina telefoni ua ma'ea fa'alelei uma e le Matagaluega o Fa'amaumauga ma le Fa'atekonolosi.



## MATAGALUEGA SU'E TUSI

O le galuega fa'atino faifaiepa a lenei Matagaluega i totonu o le NPF e tutoatasi lava ina ia mafai ona fa'aauau galuega ma le sini autu ma matafaioi Fa'a-suetusi ma le fa'amoemoe ia fa'aaopopo pea ni vaega taua e fa'alelei atili ai le auaunaga ma galuega fa'atino. E fesoasoani tele lenei Matagaluega i le taumafai e tata'i le auaunaga ina ia mafai ona fa'ataunuuina ana Sini Autu fa'ata'atitia e ala lea i le fa'atulagaina o auala e lelei ma mata'itu ai tulaga uma ina ia mafai ona sologa lelei galuega ma sa'o i taimi uma aua le malu puipuia lautele o le fa'alapotopotoga ma ana galuega fa'agasolosolo.

I le fa'atino ai o galuega o lenei tausaga, sa ave lava le fa'amamafa ina ia mafai ona fa'alauatele le galuega i itu uma o galuega a le fa'alapotopotoga e ono alia'e mai ai ni tulaga faigata ma ni fa'afitauli e masalomia e auala mai ai tulaga fa'agaoi i

galuega fa'atino i aso uma. I tulaga ua taua, ua fa'amalosia ai le tulaga e fa'atonutonu ma fa'amanatu fo'i ina ia fa'aititia le tulaga o mea sese e ono tulai mai i totonu o le fa'alapotopotoga. Ua maitauina i lenei tausaga fa'aletupe le tulaga alualu i luma o le tulaga o galuega fa'atino mo le Matagaluega o Tupe Fa'afaigaluega aua le manuia lautele mo sui fai-saofaga. Ua maea iloilo uma ituaiga nonogatupe tuuina atu ma fa'amautinoa o lo'o o gatasi ma faiga fa'avae aemaise o ta'iala ua ma'ea fa'ataoto'oto a le fa'alapotopotoga ina ia mautinoa e ausia tupe maua fa'aagaga mo tupe fa'afaigaluega.

O le Matagaluega Su'etusi o lo'o galulue so'oso'o tauau ma le Komiti o Su'etusi ina ia mautinoa o lo'o tulaga lelei fa'atonutonu ina ia mafai ona faigofie ona iloa ni fa'aletonu ma vave fo'ia ai se fa'afitauli. Ua fautuaina foi le komiti ina ia mafai ona fa'atino ni fonotaga mo kuata ta'itasi ma sa fa'atinoina foi lea tulaga i lenei tausaga fa'aletupe o lo'o lipotia nei.

## AOTELEGA O GASOLOGA MA LE FA'AGAIOIINA O TUPE MATAGALUEGA O TUPE

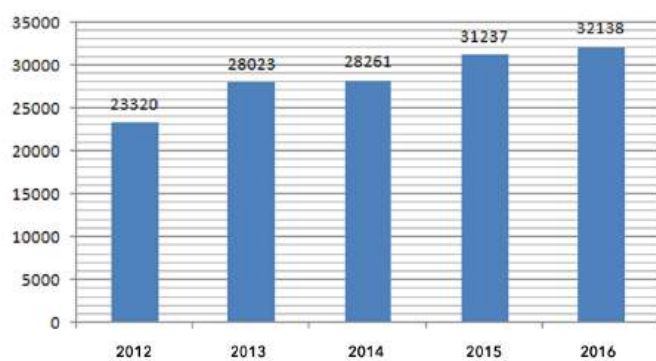
Ua maitauina i tausaga uma le fa'amaonia mai e le Komiti Fa'atonu o se Paketi Fa'aletausaga e maualuga atu nai lo le tausaga ua mavae ma ua fai ma auala e fa'amalosia ai le Pulega ma le afaigaluega ina ia ausia ni sini maualuluga. Mo le 2016, ua fa'amauiina e le fa'alapotopotoga le maualuga e 2% o le tupe mama pe a fa'atusa i le 2015. O lea si'itaga ua afua mai i le si'itia o le tului maua mai i tupe fa'afaigaluega e 5% fa'atasi ai ma

le mata'ituina o tupe fa'aaoga e tusa lea ma le 18% e maualalo ai nai lo le aofa'iga sa fuafuaina i le paketi. I le tulaga tau paketi fuafuaina, o lo'o ripotia le maualalo o tupe maua mai tupe fa'afaigaluega e 6% pe a fa'atusatusa i le aofaiga sa fuafuaina i le paketi ma e patino tonu lea tulaga ona o le fa'aletonu na maitauina i tupe fa'afaigaluega i fafo e fa'aagaina ai le tala Ausetalia ma sa fa'aliliuina i le tala Samoa mo lona ripotiina.

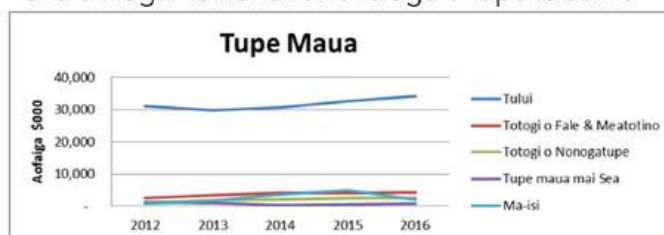
### TUPE MAMA

O se vaaiga mo le 5 tausaga ua mavae o lo'o fa'aalia ai le fa'alagolago o le fa'alapotopotoga i tului o lo'o mafai ona maua mai i tupe fa'afaigaluega ma o lo'o fa'aalia manino le alualu i luma i le Ata 7 o lo'o i luga. Tainane foi le tulaga o tupe fa'asili o

### Tupe Maua mai Tupe Fa'afaigaluega (\$000)



Ata 7



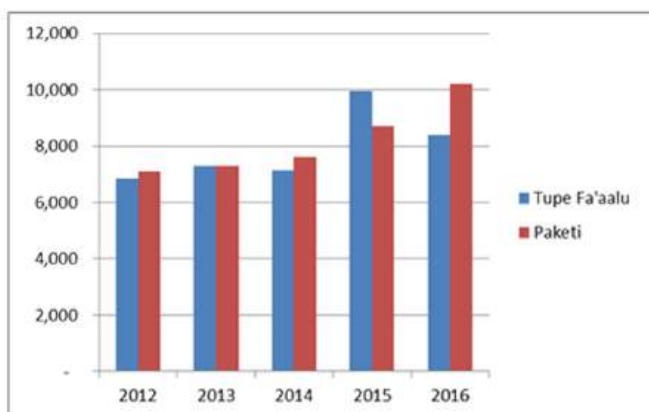
Ata 8



lo'o maua mai isi vaega o tupe fa'afaigaluega, o lo'o vaaia pea le tulaga pau o tupe maua fa'asili mai sea o lo'o fa'afaigaluegaina i le taimi nei. O lo'o galulue foi le Pulega e iloilo tulaga e ono fa'afaigaluega ai sea aua lava le maua pea o ni tupe fa'asili e pei o le kamupani a le Samoa Submarine Cable.

## Tupe Fa'aalu

O Tupe fa'aalu o le nei tausaga fa'aletonu e 16% o lo'o fa'aitiitia ai pe a fa'atusatusa i le tausaga 2015, ae ile tulaga fa'atusatusa aga'i ile paketi sa fa'atulagaina; e 18% e maualalo ai nai lo le paketi fuafuaina. E lua vaega tetele na mafuli iai tupe fa'aalu; i) Totogi o le Aufaigaluega ma le ii) Tupe fa'aalu i tupe fa'aliliu aua tupe fa'afaigaluega i atunuu i fafo (BlackRock). O totogi o le aufaigaluega o se tupe fa'aalu mautinoa lea i tausaga ta'itasi mo le fa'alapotopotoga ma o lo'o maualalo pe a fa'atusa i le paketi ona o le fa'asoasoina lelei lava o tulaga i tupe fa'aalu i le aufaigaluega ma ovataimi, e tele ma ogaoga lava le a'afiaga o tupe na fa'aalu i tupe fa'aliliu. Peitai o lo'o fa'amauiina le tulaga lelei o tupe fa'aalu e pei ona fa'amauiina ai foi le tulaga pa'u maualalo o totogi tuuina atu mo Sui o le Komiti Fa'atonu e pei ona sa fa'aagaga i le paketi ma ua ma'ea talia aloaia e le Matagaluega o Fa'alapotopotoga Tumaoti a le Malo.



**Ata 9**

## TULAGA TAU TUPE

O le fa'agasologa o galuega a le fa'alapotopotoga i tulaga masani sa fa'atino i se tulaga lelei e tusa lea ma le \$12miliona le tupe maoti. O le tele o lenei tupe maoti e afua mai i saofaga na aoina i le tausaga toese ai saofaga tala i tua a sui faisaoaga. Mo le itu o tupe fa'afaigaluega, e \$13miliona le tupe fa'aagaga mo nonogatupe

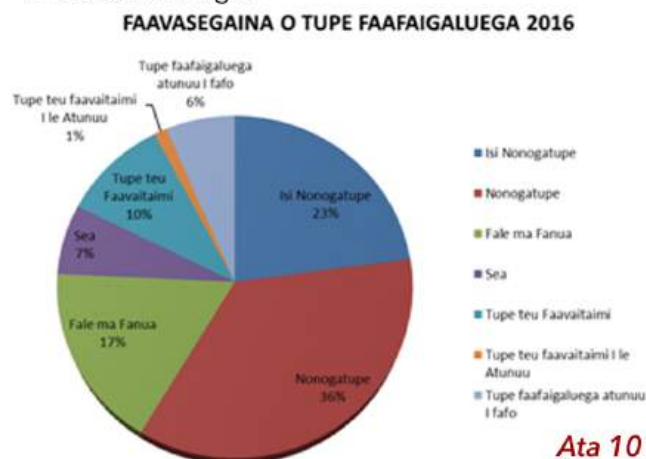
aemaise o tupe fa'afaigaluega mo sea. O lona aotelega, e maualuga le tulaga o tupe na i le Faletupe e tusa lea ma le \$95.5 miliona tala na fa'amauiina ia Luni 2016.

I le si'itia ai o Aseta i le \$581.4miliona, o tulaga o tupe fa'aaoga na si'itia foi i le \$3miliona. O le si'itia la o Aseta i le \$36miliona na mafuli le tele o le fuainumera i le \$15.2miliona mai tupe fa'afaigaluega mo sea ae \$25miliona e mai tupe fa'afaigaluega i nonogatupe. E itiiti le si'itaga i tupe fa'aaoga e afua mai i ni tu'utu'uga tauave o ni saofaga o lo'o tuai ona totogi ma o lo'o talia ai fa'amatalaga uma mo le fa'asaoima. Na si'itia le tu'uaofaiga o saofaga i le \$532.8 miliona na mafuli i saofaga maoti e \$20miliona ina ua ma'ea ona ave 'ese ai saofaga tala i tua, ae 7% le fa'aopo'opoga na tuuina i saofaga uma mo lenei tausaga. E o'o ma i le aso 30 Luni 2016, o lo'o mautu le tulaga tau tupe a le fa'alapotopotoga ma o lo'o tulaga lelei fo'i ma tupe fa'aleoleo fa'apea ai ma le aofaiga o Aseta e tusa lea ma le \$578.5miliona.

## MATAGALUEGA O TUPE FA'AFaIGALUEGA

O le Fa'avasegaina o Tupe Fa'afaigaluega o lo'o mulimulitaia lava Taiala e Fa'afagaluega ai Tupe [SIF] ina ia mafai ona ausia ni tulaga maualuluga mo le fa'alapotopotoga.

O le aofai'iga o Tupe Fa'afaigaluegaina e \$581 miliona. O lea fuainumera e afua mai i le 58% o Nonogatupe, Fale ma fanua e 17%, Tupe fa'afaigaluega i fafo e 6% ma isi vaega e 19%. Ata 10 o lo'o fa'amanino mai ai le vaevaega o lo'o fa'amatala atu i luga.



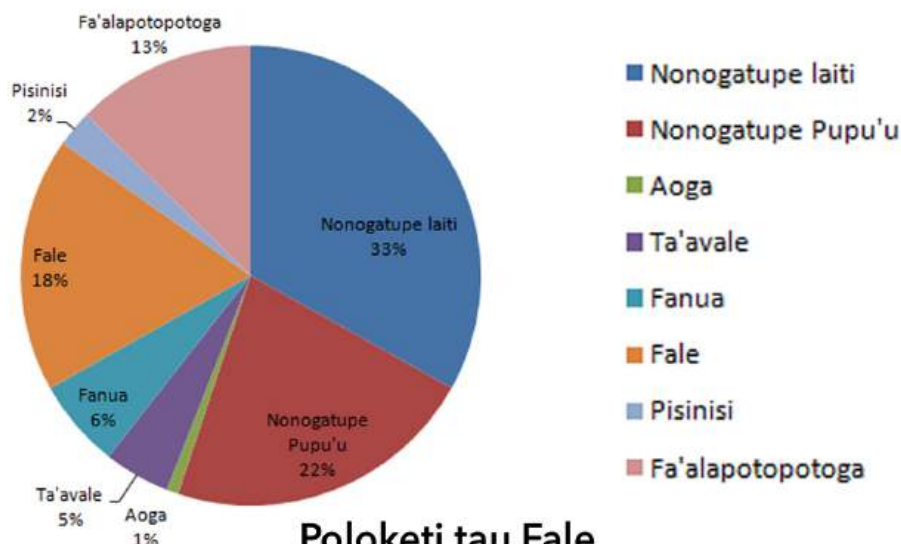
**Ata 10**

E 94% o nei tupe o lo'o fa'afaigaluegaina lava i totonu o Samoa ae 6% o lo'o fa'afaigaluega i atunuu i fafo. E 36% o ia nonogatupe o lo'o fa'avasegaina o nonogatupe i luga o saofaga o le itu



lea ua iloga ma silafia e le lautele o le au fai saofaga. E 23% o lo'o fa'avasegaina i nonogatupe i luga o Fanua, Fale, Pisinisi, Fa'alapotopotoga, Pili aoga ma isi. O le vaega tonu lea o lo'o iai le fa'amamafa e fa'agaoioi ai poloketi ina ia mafai ai pea ona alualu i luma le fa'aleleia o le atunuu. Ua anoanoa'i le tele o sui faisaofaga ua mafai ona fesoasoani iai le fa'alapotopotoga ma ua mautu o latou lava fale ma maota mo se taimi muamua. Ua o'o foi le fesoasoani i le au-faipisinisi ina ia mafai ona fa'alauatele a latou pisinisi. O se tasi o nonogatupe taua o lo'o fa'atinoina nei e ala tonu mo fa'alapotopotoga, o i olo'o mafai ona matou fesoasoani i aulotu aua le fausiaina o a latou falesa ma maota o galuega. O lo'o fa'amanino atu ia vaega uma e le Ata 11.

E 17% o le Fa'avasegaina o Tupe Fa'afaigaluega o lo'o i lalo o Fale ma meatotino e aofia ai le Ofisa Autu a le NPF, NPF Plaza, o le Fale o lo'o iai le Yazaki fa'atasi ai le Ofisa a le NPF o lo'o i Vaitele ma isi. E 7% le aofaiga o sea a le fa'alapotopotoga i kamupani e aofia ai Aggie Grey Beach Resort, CSL ma le CSL Mobile. O le tausaga foi lena e 10% o Tupe Teu Fa'avaitaimi ma Tupe i le Faletupe. E tai talatutusa lava ma le tausaga na mavae atu ae o lo'o taumafai pea e saili ni vaega e aupito maualuluga ni tupe fa'asili e ono maua mai ai. E fa'amauiina foi na o le 1% o lo'o fa'afaigaluegaina nei i iunite i le UTOS.



Ata 11

## Poloketi tau Fale

O nisi ia o Poloketi na mafai ona fa'atupeina e le Fa'alapotopotoga o lo'o i lalo:



## Poloketi mo Fa'alapotopotoga



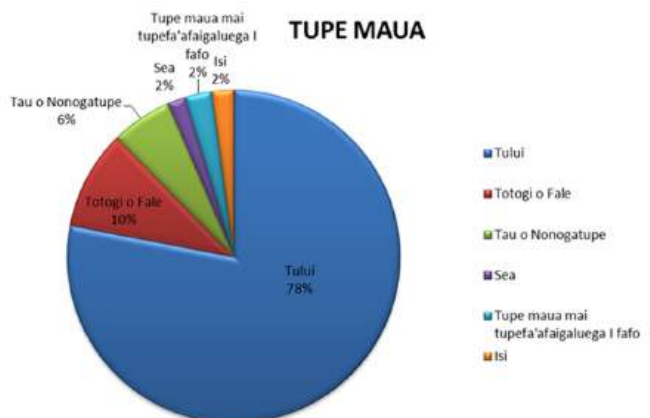
### FALE MA MEATOTINO

O Fale ma Meatotino o le tasi lea o vaega o lo'o fa'aauau pea le tulaga mautu o lo'o mafai pea ona maua mai ai tupe maua i lenei tausaga. O se tasi o galuega fa'atino sa fa'atinoina ma fa'amae'aina i lenei tausaga o le toe fa'alelei atoa lea o le fogafale 1 o le Ofisa Autu. O lenei fa'amoemoe ina ia mafai ona maua e sui mamalu aemaise o le afaigaluega se siosiomaga mama ma matagofie ina ia fa'afaigofie ai le fa'atinoina o galuega.



### TUPE MAUA MAI TUPE FA'AFALGALUEGA

O le vaeveaina o Tupe Fa'afalgaluega o lo'o i lalo, e atagia ai le tupe maua mai tului o lo'o fa'atumauiina o le vaega taua lava lea mo tupe maua. O tupe maua mai tului e aofia ai tului mai nonogatupe, tupe teu fa'avaitaimi, meatotino tau fanua fa'apea ma tupe fa'aliliu ma tupe oi le faletupe e tusa lea ma le 78% pe a tu'uao'fa'i tupe maua. E 6% o tupe maua o lo'o mafai ona maua i pili o nonogatupe. E 10% o lo'o maua mai i Fale ma Meatotino ae 6% e maua mai sea, fa'atasi ai ma tupe fa'afalgaluega i atunuu i fafo ma isi. O lo'o fa'amanino atu i le Ata 12 oi lalo.



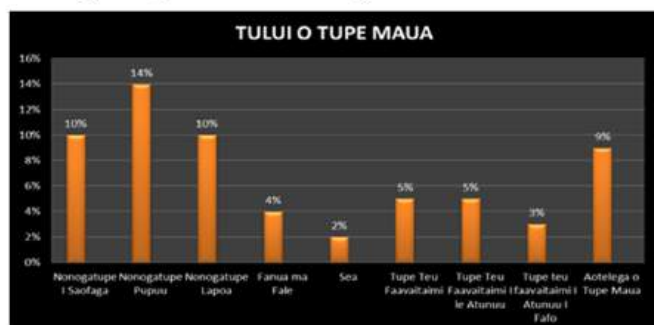
**Ata 12**



O nonogatupe o lo'o tumau pea o se vaega taua mo tupe maua mo le fa'alapotopotoga aemaise le taumafaiga ina ia mafai ona fa'atupulaia aua le tului tu'uina atu mo sui faisaofoaga i tausaga ta'itasi. O le ala lea e naunau ai lava ina ia mafai ona fa'aleleia auaunaga aua e talitonu e mafai ai ona fesoasoani i tagata faigaluega e atina'e. O se fiafiaga tele fo'i mo le fa'alapotopotoga e fesoasoani ina ia mafai pea ona atina'e tagata ta'itoatasi aemaise o pisinisi mo le fa'alelei o le soifua manuia i aso uma.

## TULUI O TUPE MAUA

O le Ata 13 i lalo o lo'o fa'apupula mai ai le tulaga o pasene fa'atulagaina o tului o tupe maua mai vaega ta'itasi o tupe fa'afaigaluega. O nei tului tu'uina mai o lo'o mafai ona maua mai i le aofa'iga o tupe maua ona vaevae lea i le avaresi o ituaiga aseta ta'itasi o lo'o i lalo o le vaevaeina o tupe fa'afaigaluega o lenei tausaga.



Ata 13

I se tuufa'atasiga o tului i tupe fa'afaigaluega ua fa'amaunoina ai le tului e 9% i lenei tausaga. O lenei taunu'uga ua afua mai ona o le tulaga pa'u o tupe fa'afaigaluega i atunuu i fafo o lo'o fa'aalia i le na o le 3% ona o tulaga fa'aletonu o le tulaga tau tupe i le lalolagi ma ona maketi. E tulaga ese lenei pa'u pe a fa'atusa i le 11% na iai i le tausaga ua mavae. E le'i fuafuaina lenei tulaga pe a maitau iai. O tului na maua mai i nonogatupe i luga o saofaga ma nonogatupe lapopoa o lo'o fa'atupulaia pea i le 10% e pei o le tausaga na se'i mavae atu. O le tului aupito i maualuga na maua mai nonogatupe mo vaitaimi pupu'u ma o le isi lea o nonogatupe ua tele ona silafia e le to'atele.

Ua fa'amaunoina foi le tupe maua mai Fale ma Meatotino na pa'u mai le 4.98% i le 4.3% ona o nisi o avanoa i Fale a le Fa'alapotopotoga e le'i mafai ona maua nisi e nofo totogi ai. O lo'o galulue pea le vaega e nafa ma Fale ma Meatotino ina ia fa'aleleia lea tulaga taua aua tupe maua.

Fa'amaunoina le si'itia o tupe i faletupe ma tupe teu fa'avaitaimi i le 1% pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae ma o se ata vaaia lea o le tulaga tau tupe o lo'o iai nei.

O sea o lo'o fa'aauau pea le tulaga maualalo o tupe maua mai ai i le 2.5%. O lenei fa'afitauli e alia 'e mai ona o le tulaga o sea o lo'o fa'afaigaluega i le tulaga tau turisi e le'i matua ma o'o i le taimi e maua ai ni tupe maua fa'asili. O le ofi mai o le Sheraton ma fa'atautaia le faletalimalo, o lo'o fuafuaina e maua ai se tupe faasili i le isi 2 tausaga oi luma. O tulaga i sea fa'afaigaluega i feso'otaiga televavave ua fa'amoemoe nei e maua mai ai ni tupe maua fa'asili mo le isi 3 tausaga oi luma.

I le tului tu'uina mai e 9% ua fa'amoemoe malosi iai tulaga o nonogatupe ina ia mafai ona fesoasoani aua le pa'u o isi itu tau tupe maua fa'asili. O loo fuafuaina le maua mai o se tupe fa'asili mai tupe fa'afaigaluega i fafo fa'apea Aggie Grey Beach Resort ae o le mea mautinoa o lo'o fa'atuputupulaia pea le tulaga o nonogatupe tuuina atu ma o i e maua ai se fa'asiligai.

O nonogatupe o le vaega taua lava lea o lo'o fesoasoani i tupe maua mo le NPF ma o lo'o fesoasoani i le tului tu'uina atu mo sui faisaofaga uma. E fa'aauau pea le fa'aleleia o lea itu ona ua mautinoa le mafai ai ona agava'a so'o se sui aua le atinae. O se mitamitaga foi ia i matou le tuuina atu pea o le fesoasoani tau tupe talafeagai mo le atinae o aiga ma pisinisi aua aso fai so'o.

## GALUEGA FA'AGASOLO O LE FUAUFUAGA AUTASI

Ua tinou pea le Pulega ma le afaigaluega ale NPF e fa'ataunu'u le Va'aiga Taula'i male Sini Autu ole Fuafuaga Autasi 2017-2020, e ala i galuega fai ma sini galue ua fa'ata'atitia.

### VA'AIGA TAULA'I

la mausali ma manuia le soifuaga o Sui Faisaofaga, nei ma le lumanai.

### SINI AUTU

Tatau ona resitala tagata faigaluega uma i Samoa.

la atoatoa ma lelei le auaunaga e ofoina atu i Sui Faisaofaga

la siisii pea i luga ma lelei faamanuiaga mo Siu Faisaofaga

### AUTU:

Mautinoa fa'amanuiaga mo Sui pe a Ritaea.

Ina ia fa'aleleia atili pea auaunaga a le NPF na toe iloilo ai e le Pulega le tulaga talafeagai pea o Sini Autu aemaise o Sini Galue o lana Fuafuaga Autasi. E maua luga sini fa'atititia mo le a' ufaigaluega sa fuafuaina e faatino i le tausaga o loo ripotia nei ma le faamoemoe e luitau ai le a' ufaigaluega ma siitia ai le tulaga galue. O lo'o faaali atu e le Siata oi lalo le aotelega o sini autu na ausia e matagaluega taitasi.

	Sini Faamalieina	%	Sini Faamalieina na ose Vaega	%	Sini e le'i faamalieina	%	Aofaiga
Ofisa Sili o Pulega	17	89%	2	11%	0	0%	19
Auaunaga mo Sui Faisaofaga	18	86%	2	15%	1	5%	21
Matagaluega o Tupe	19	90%	2	15%	0	0%	21
Matagaluega o Fesootaiga ma Fa'atekonolosi	15	71%	4	31%	2	10%	21
Auaunaga Lautele	15	71%	4	31%	2	10%	21
Matagaluega o Tulafono	15	71%	3	23%	3	14%	21
Matagaluega o Suetusi	15	71%	4	31%	2	10%	21
Matagaluega o Tupe Fa'afaigaluega	17	81%	2	15%	2	10%	21
Matagaluega o Penisione Tagata Matutua	20	95%	1	8%	0	0%	21
	151	81%	24	13%	12	10%	187

O iloiloga fa'aletausaga ma fa'alekuata o Sini Autu ma galuega ausia a Matagaluega taitasi e fesoasoani tele lea i le faamautinoina o itu e toe faaleleia aua le ausia o le vaaiga taulai ma sini autu a le faalapotopotoga.

## POLOKETI MA TUPE FA'AALU

Nisi nei o Vaega tetele na totonu / fa'aalu ai tupe i totonu o lenei tausaga faale-tupe:

	Kuata 1 SAT\$	Kuata 2 SAT\$	Kuata 3 SAT\$	Kuata 4 SAT\$	Tausaga Nei SAT\$
Masini & Meafaigaluega	4,133	12,334	11,836	19,427	47,730
Taavale Afi					-
Fale ma ona Faaleleiga			37,391		37,391
Meafale Ma totoga	75,478	87,531	3,479	21,900	188,388
					-
Aofaiga	79,611	99,865	52,706	41,327	273,509



## LU'ITAU LE MAUTINOA I LE LUMANAI

### Fa'aletonu i le Tamaoaiga

O lo'o sologa lelei pea le tulaga tau tamaoaiga mo le taimi nei, peita'i e iai lava le popolega o lo'o iai ina ne'i fa'aletonu le tamaoaiga ona afaina lea o tulaga tau galuega ma fa'atupulaia ai le mauuluga o le numera o tagata le faigaluega. O i tonu o le a fa'aitiitia ai le tulaga tau suifaisaofaga ma pa'u ai saofaga totogiina mai e i latou e ana galuega.

### Nonogatupe Fa'aletonu ona totogi

O loo fa'aauau le iloiloina o alafua ma aiaiga o loo fa'atino ai nonogatupe, aemaise ai o aoaoga fa'aauau mo le aufaigaluega ina ia mataala i le tulituliloaina o aitalafu fa'aletonu. E ui lava i faiga faavae o loo limataitaiina ai faatinoga o nonogatupe, e iai lava tagata e le'o faamaoni i le totogiina o aitalafu. O nisi o lu'itau o le fa'atuai o le faatau ese atu e le NPF oaseta o lo'o fa'amauiina i nei nonogatupe ona o ni nonogatupe faaletonu tetele, po o le le gafatia foi e tagata o le tau o loo fa'asalalauina ai.

### Utiuti Avanoa O Tupe Fa'afaigaluega (Samoa / Atunuu i Fafo)

Ua taliaina nei e le Faletupe Tutotonu o Samoa se talosaga tuuina atu a le fa'alapotopotoga ina ia fa'ataga le fa'afaigaluega o tupe i atunuu i fafo ma le tu'utu'uga ua na o latou e fa'atonutonuina mai le aofa'iga e ono fa'amatu'u atu. I le ma lea, o lo'o fai si utiuti o avanoa e fa'afaigaluega ai seleni i totonu lava io tatou lotoifale.

### Fesuaiga o Tupe

O le fa'aletonu o fesuaiga o tupeona e aafia ai tupe maua ma tau fa'atatau o aseta o lo'o fa'afaigaluega i atunuu i fafo. E mafai ona fesuisui ai le tau o fesuaiga o Tala Samoa ma atunuu i fafo mai lea aso ma lea aso po o le faaiuga o masina mo ripoti fa'aletupe. O lo'o mataituina ma le toto'a e le Pulega gaioiga faatino mo fa'afaigaluegaina o tupe i atunuu i fafo ina ia faaitiitia ai ni faafitauli e ono tulai mai i le lumanai.

## VAAIGA LAUTELE MO LE TAUSAGA FOU

### Iloiloga Fa'aauau o Nonogatupe ma Aseta a le NPF

O tupe maua a le fa'alapotopotoga mai le vaega o nonogatupe e tusa ma le 80% mo le tausaga fa'aletupe ma e manatu le Pulega e mo'omia ona fa'aauau pea lenei tulaga lelei. O lea ua iloiloina ai pea faiga faavae ma alafua talafeagai ina ia fa'aauau ona tali atu le NPF i manaoga tau nonogatupe e talafeagai ma a tatou aiaiga ma fuafuaga. O le itu i tupe maua, aemaise foi oni tulaga e ono ogaoga mo i tatou e moomia ona asia. O le vaega o Aseta ma Meatotino e mo'omia ona toe iloilo toto'a o latou ta'iala, ina ia mafai ona maua ni fa'asiliga mai nei aseta mo le NPF. E iai aseta e itiiti pe le o iai foi ni tupe maua a le fa'alapotopotoga i le taimi nei.

### Fa'aauauina o Teuga Tupe i Fafo ma Lona Pulea Lelei

O le 6% o vasega o Tupe Fa'afaigaluega i atunuu i fafo e pei ona iai le BlackRock i Ausetalia. Ua ave le fa'amuamua a le Pulega e vaaia lelei ma mataitu ai nei tupe fa'afaigaluega ona o le tulaga i le fesuaiga o tau o tupe. Ua fesoasoani le Malo o Ausetalia e sailia se faufautua e vaaia lenei aseta mo le NPF, ma ua iai le faamoemoe e fa'

aopo'opo lenei teuga tupe e fuafua i le tulaga pe a tumau le lelei o tului fa'amauiina e maua mai ai mo le NPF, aemaise lava ona sui faisaofaga. Ua taula'i foi le silasila ina ia lelei nei tulaga uma aua le fa'atupulaia ina ia fa'aleleia ai le tamaoaiga

### Fa'amaumauga Fa'atekonolosi

O le fa'aleleia o auaunaga fa'atekonolosi o le a ave iai le fa'amuamua i le isi 3 tausaga o lumanai. Ua maea le vaega muamua o le polokalame fou mo nonogatupe (LMS) ma o lo'o faamauiina lona sologa lelei pea. O le isi vaega o fuafuaga o le a agai atu ai mo le lumanai o le va'ava'ai lea o se polokalame fou mo fa'amaumauga o saofaga, tupe maua ma fa'agasologa o tupe, e ogatasi ma le LMS.

### Fai Paaga ma isi NPF i atunuu o le Pasefika

O le a utagia e le Samoa NPF ni avanoa talafeagai e galulue fa'apaaga ai ma isi NPF o le Pasefika e ala lea i le fa'afaigaluegaina o tupe maua i totonu o Samoa ma isi atunuu. O lenei auala o le a fa'aauau ai pea ona maua fesootaiga lelei ma isi atunuu o lo'o iai le sini autu ma le autasi o le maua lea o ni faamanuiaga silisili ona lelei mo sui faisaofaga.

### **Pulea lelei o tupe fa'aalu**

O lo'o sailia e le Matagaluega o Tupe ni auala e sili ona lelei e fa'aititia ai tupe fa'aalu ma le sini autu o le fa'ateleina o le tului e tufatufa mo suifaisaofaga.

### **FAAMATALAGA MULIMULI**

E viia pea le suafa manumalo o Iesu Keriso mo lona alofa i le NPF. E fa'amauiina le agaga fa'afetai i le Afioga i le Ta'ita'ifono ma le mamalu o le Komiti Fa'atonu i fa'aiuga o galuega ua patipatia i totonu o le tausaga ua ripotia nei. Ou te fa'afetai foi i le galulue punoua'i ai o la'u Pulega, e fesoasoani i le iloiloga o alafua ma faiga fa'avae manino, e si'itia ai le fa'atinoga o galuega fai a le NPF. E fia fa'afetaia foi le galulue ai o le afaigaluega atoa, ua ausia ai taunuuga lelei.

Fa'afetai



Faumuina Esther Lameko-Poutoa

**OFISA SILI O PULEGA**



FA'APUTUGA TUPE MO LE LUMANAI  
MANUIA O TAGATA SAMOA

# TALA O LE TUPE

FAAIUGA O LE TAUSAGA FAA-LETUPE 30 IUNI 2016

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA  
RIPOTI ALE KOMITI FAATINO  
FAAIUGA OLE TAUSAGA FAALETUPE 30 IUNI 2016**

Ua matou faamaonia faamatalaga o Tupe mo le Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa ile aso 30 Iuni 2016 e aofia ai le Faamatalaga o Mea Totino ma Aitalafu, le Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu, le Faamatalaga o le faagasologa o tupe, faatasi ai ma faamatalaga faaopoopo o tala o tupe:

- (a) Ua atagia ai se vaaiga talafeagai ma tonu o faamatalaga uma pei ona faailoa atu, ma
- (e) Ua saunia faamatalaga o Tala o Tupe ma ua talafeagai lelei ma aiaiga moomia i lalo o aiaiga ma tulafono mo le ripotiina o Tala o Tupe Faavaomalo, ma
- (i) Ua faamalieina aiaiga ma tulafono e tataui ai, aiaiga ma tulafono mo Pulega o Tupe a le Malo 2001, aiaiga ma tulafono o Faalapotopotoga Tumaoti 2001 (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) aiaiga ma tulafono o Kamupani 2001.

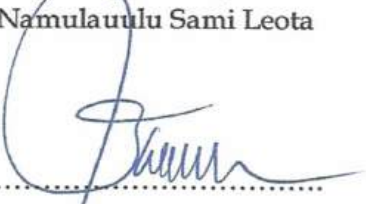
E leai so matou iloa i nisi lava mataupu e lapelapea ai faamatalaga pe atagia ai le sese pe taufaasese o faamatalaga ua tusia.

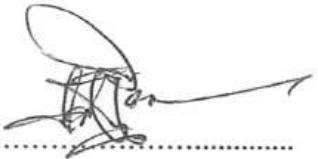
Ua matou taliaina le ripoti o Tala o Tupe tuuina atu ile aso 24 Oketopa 2016 mo le Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa e fai ma sui o le Komiti Faatino.

O le Komiti Faatino a le Faaputugatupe i le taimi na tusiaina ai le ripoti:

1. Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea
2. Galumalemana Patrick Rasmussen
3. Rev. Rimoni Wright
4. Masoe Norman Wetzell
5. Lealiiee Rudi Ott
6. Sala Pesamino Niupulusu Leo
7. Sa'u Tupa'isioletoga Faamau
8. Namula'uulu Sami Leota

- Taitaifono  
Faatonu  
Faatonu  
Faatonu  
Faatonu  
Faatonu  
Faatonu  
Faatonu

  
.....  
Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea  
Taitaifono  
Apia, Samoa  
24 Oketopa 2016

  
.....  
Galumalemana Patrick Rasmussen  
Faatonu  
Apia, Samoa  
24 Oketopa 2016





AUDIT OFFICE

Please address all correspondences  
to the Controller and Auditor General

LIPOTI A LE OFISA SUETUSI

**MO SUI – FA'APUTUGATUPE MO LE LUMANA'I MANUIA O SAMOA**

Ua mae'a ona matou su'eina Faamatalaga Tautupe o lo'o faapipi'i faatasi atu a le Fa'aputugatupe mo le Lumana'i Manuia o Samoa, e aofia ai le faamatalaga o le tulaga o aseta na iai i le aso 30 Iuni 2016, le faamatalaga o suiga o aseta, tuluiga i saofaga ma tupe fetafeai, mo le tausaga e pei ona faai'uina ai, fa'atasi ai ma le ootootoga o tu'utu'uga iloga faatausi tusi ma faamatalaga faapoopoo. O Suetusi Aloaia Fa'alauaitele, Lesa ma Penn, na fesoasoani i lenei suega o tusi.

**O le Matafaioi a le Fono a Faatonu Mo Faamatalaga Tautupe**

O le Fono a Faatonu ma le Pulega, e ia te i latou le matafaioi mo le saunia ma le tu'uina aloaia mai o nei faamatalaga tautupe ina ia tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo I le Faalauiloina o Fa'amatalaga Tautupe ma Aiaiga o le Tulafono o le Fa'aputugatupe mo le Lumana'i Manuia o Samoa 1972. O lenei matafaioi e aofia ai le fuafuaina, le faatinoina, ma le faaauuina o pulega faalotoifale talafeagai ma le saunia ma le tuuina aloaia mai o faamatalaga tautupe e faapea ua saoloto mai sese matuia, pe ono mafua mai le sasi poo amio piopio; le filifilia ma le faaogaina o faiga faavae faatausitusi ua talafetaui.

**Matafaioi a le Suetusi**

O la matou matafaioi, o le fa'aalia lea o se manatu i luga o nei faamatalaga tautupe e faavae i luga o la matou su'ega. Sa faagasolo le matou su'ega e tusa ai ma Aiaiga Faasu'etusi Fa'avaomalo. O na aiaiga e manaomia ai matou ina ia tausisia manaoga faaletofi su'etusi, ma fuafua ma faatino le suega ina ia maua ai se mautinoa talafeagai e faapea ai o faamatalaga tautupe ua sao mai ni faamatalaga sese matuia.

O se suega o tusi e aafia ai auala faatino ina ia maua mai ai ni mau faasuetusi e faatatau i aofaiga ma folasaga i totonu o faamatalaga tautupe. O auala na filifilia e fua lava i le faamasinoga a le suetusi lava ia, e aofia ai le iloiloa o fa'afitauli tau faamatalaga sese matuia, pe mafua mai ni amio piopio po'o ni sasi. I le faiga o ia iloiloa tau-faafitauli, e aiaia e le suetusi puipuiga faalotoifale talafeagai a le faalapopotoga, i le saunia ma le tuuina tonu mai o faamatalaga tautupe i le tulaga e fuafua ai auala faasuetusi talafetaui ma le tulaga o i ai, peitai e le mo se faamoemoe e faaalia ai se manatu i le saogalemu o ia puipuiga faalotoifale a le faalapopotoga. O se suega fo'i, e aofia ai le lauliliuina o le talafetaui o faiga faavae faatausitusi o loo faaogaina, ma le talafeagai ai o talafaatatau faatausitusi o faia e le Fono a Faatonu, ato'a ai ma le lauliliuina o le faataatiaga i le aotelele o faamatalaga tautupe.

Matou te talitonu e faapea, o mau faasuetusi ua matou aoina, ua lava lea ma talafetaui e lagolago ai le faavae o lo matou manatu.

**Manatu Fa'asuetusi**

I lo matou manatu o faamatalaga tautupe o lo'o aumai ai se vaaiga e tonu ma talafeagai ile tulaga tautupe a le Fa'aputugatupe mo le Lumana'i Manuia o Samoa e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2016, ma ana faatinoga tautupe ma ana tupe fetafeai' mo le tausaga na faai'uina ai e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo ile Faalauiloina o Fa'amatalaga Tautupe.

**Manatu i luga o isi Aiaiga Faa-le-Tulafono**

I lo matou manatu:

- (a) Sa tausia lelei tusi ma fa'amauga o tupe e le Pulega o le Fa'aputugatupe mo le Lumana'i Manuia o Samoa e tusa ai ma la matou sailiiliga o ia tusi ma fa'amauga;
- (e) O faamatalaga tautupe o lo'o o gatusa ma tusi o fa'amauga;
- (i) I le aotelega o le matou malamalamaaga faatasi ai ma faamatalaga na tuuina mai ia i matou, o faamatalaga tautupe o lo'o tu'uina mai ai fa'amatalaga e tusa ai ma le Tulafono o le Fa'aputugatupe mo le Lumana'i Manuia o Samoa 1972.

Sa matou mauaina uma fa'amatalaga ma fa'aminogaga i lo matou manatu ma le iloa ua tatau ma onomea mo la matou suega.

Sa fa'amae'a la matou galuega i le aso 24 Oketopa 2016 ma o lo matou manatu fa'asuetusi o lo'o faavae mai i lea aso.

Apia, Samoa  
28 Oketopa 2016

*C. L. Pule*  
Fuimaono Papali'i C.G. Afele  
**PULE MA SUETUSI SILI**

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA  
FAAMATALAGA O MEATOTINO MA AITALAFU**

**I LE ASO 30 IUNI 2016**

	<i>Faamatalaga</i>	<b>30 Iuni 2016</b>	<b>30 Iuni 2015</b>
		<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b><u>MEA TOTINO</u></b>			
Paleni o tupe	7	95,502,528	96,604,771
Oloa totino	8	2,408,273	2,417,053
Isi tupe e lei totogi maia	12	2,004,332	1,576,340
Tului e lei maua mai ma tupe vave le totogiina mai	13	1,390,413	1,125,238
Tupe teu - UTOS		7,000,000	7,000,000
Sea umia tutusa i faiga faapisinisi	9	38,725,435	23,520,055
Nonogatupe ma isi tupeteu faafaigaluega	10	337,093,994	311,951,542
Fanua ua faatau atu	11	296,257	640,815
Meatotino faafaigaluega	14	93,734,799	95,799,010
Meatotino tumau	14	3,292,782	3,510,407
Paleni o tupe maua mai i Falefaigaluega	16	-	278,896
<b>AOFAIGA MEATOTINO</b>		<b>581,448,813</b>	<b>544,424,127</b>
<b><u>AITALAFU</u></b>			
Fefaatauaiga faaaitalafu	15	785,262	702,160
Paleni o tupe maua mai i Falefaigaluega	16	521,994	-
Fa'aagaga	17	1,695,330	1,243,329
<b>AOFAIGA AITALAFU</b>		<b>3,002,586</b>	<b>1,945,489</b>

<b>AOFAIGA O MEATOTINO MAOTI</b>	<b>\$578,446,227</b>	<b>\$542,478,638</b>
----------------------------------	----------------------	----------------------

**Faamatalaga auiliili:**


Tupe saofaga		532,839,447	496,654,385
Teugatupe faaagaga	3	17,758,400	19,397,933
Teugatupe o tupeteu e lei tapaina	4	2,458,217	990,271
Tupe faaputupu faaagaga mo penisione	5	4,375,037	4,420,923
Tupe faasili o fetuunaiga o tau o meatotino	6	21,015,126	21,015,126

<b>FAASILIGA O MEATOTINO MO LE TOTOGIINA O FAAMANUIAGA</b>	<b>\$578,446,227</b>	<b>\$542,478,638</b>
--	----------------------	----------------------

O faamatalaga ua tuuina atu i le itulau i tua e avea ma vaega o Faamatalaga o Meatotino ma Aitalafu

Mo le Komiti Faatonu:

  
Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea  
TAITAFONO KOMITI FAATINO  
24 Oketopa 2016

  
Galumalemana Patrick Rasmussen  
FAATONU  
24 Oketopa 2016



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA O TUPE MAUA MA TUPE FAAALU**  
**MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2016**

	<i>Faamatalaga</i>	2016 \$	2015 \$
<b>TUPE MAUA</b>			
Tului – tupe teu faafaigaluega	18	34,172,451	32,645,887
Fale mautotogi	19	4,214,132	4,166,889
Totogi o galuega mo nonoga tupe		2,577,426	2,461,753
Tufatufaga		777,254	475,996
Isi tupe maua	20	2,060,295	4,885,949
		<b>43,801,558</b>	<b>44,636,474</b>
<b>TUPE FAAALU</b>			
Sueina o tusi		40,626	72,950
Tupe faaoga mo le Komiti Faatonu		32,218	47,203
Tausiga o fale		191,279	174,387
Alauni o Faatonu		102,000	34,125
Faaagaga mo nonogatupe ma aitalafu ono le maua mai		221,464	300,369
Totogi o le aufaigaluega		3,847,415	3,921,841
Lisi totogi	21	367,699	367,698
Isi tupe faaalu	22	3,580,657	5,045,618
		<b>8,383,358</b>	<b>9,964,191</b>
<b>Faasiliga o tupe ae lei avesea le faaititiaina o le aoga o meatotino</b>			
Faaititia le aoga o meatotino	14	35,418,200	34,672,283
		2,552,065	2,533,813
<b>Tupe faasili o le tausaga mai tupe na faafaigaluega</b>			
		<b>32,866,135</b>	<b>32,138,470</b>
<b>Faaopopo/(Toese):</b>			
Faasiliga o teugatupe mai saofaga		36,185,062	30,397,152
Faasiliga o teugatupe mai teugatupe e lei tapaina	4	1,467,946	11,524
<b>Faamanuiaga totogi atu mai le Teugatupe Faaagaga:</b>			
	3		
Totogi faaletulafono		930,602	917,832
Tului totogi atu i teugatupe a sui faisaoaga		(33,507,372)	(32,873,413)
Faamanuiaga tau maliu		(846,500)	(610,507)
Faasaoga mo le tausaga ua mavae		3,271	-
Ponesi 4% i saofaga tala i tua ma maliu		(732,338)	(758,665)
<b>Faamanuiaga totogi atu mai le Teugatupe Faaagaga mo Penisione</b>			
	5		
Totogi o le au penisione		(710,323)	(643,114)
Le au penisione fou		311,106	16,447
<b>Faasiliga mo le tausaga</b>			
		<b>35,967,589</b>	<b>28,595,726</b>
Faasiliga mai le amataga o le tausaga		542,478,638	513,882,912
<b>Faasiliga o meatotino mo le totogiina o faamanuiaga</b>			
		<b>578,446,227</b>	<b>542,478,638</b>

O faamatalaga ua tuuina atu i le itulau i tua e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**TALA O TEUGATUPE O SAOFAGA**  
**MO LE TAUSAGA FAAIUIINA 30 IUNI 2016**

	<u>Faaputuga Tupe Litaeta Alii Faamasino</u>	<u>Faaputuga Tupe mo Aoaoga</u>	<u>Faaputuga Tupe Lumanai Manuia o Tagata Samoa</u>	<u>Aofaiga e pei ona i ai i le Faamatalaga o Aseta ma Aitalafu</u>	
	<u>JRF</u>	<u>EDF</u>	<u>NPF</u>	<u>30 Iuni 2016</u>	<u>30 Iuni 2015</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
Paleni i le amataga	904,902	41,007	495,708,476	496,654,385	466,257,233
<i>Faaopopo:</i>					
Saofaga o tupe na maua i le tausaga	161,861	27,720	63,886,791	64,076,372	52,965,136
Saofaga maua mai tupe teu e lei tapaina (Unclaimed Deposits)	-	-	19,330	19,330	-
Tupe tului i luga o teugatupe auai	60,041	2,106	33,445,225	33,507,372	32,873,413
	<u>1,126,804</u>	<u>70,833</u>	<u>593,059,822</u>	<u>594,257,459</u>	<u>552,095,782</u>
<i>Toese:</i>					
Tupe tala i tua	96,068	10,000	43,455,436	43,561,504	43,044,688
Totogi faaletulafono	649	341	929,612	930,602	917,832
Nonogatupe NPF toesea mai saofaga	-	-	15,324,306	15,324,306	11,178,936
Siitia atu i teugatupe o tupe teu e lei tapaina (Unclaimed Deposits)	17,821.00	-	1,273,138	1,290,959	-
Siitia atu i teugatupe faaagaaga mo Penisione	-	-	310,641	310,641	299,941
	<u>114,538</u>	<u>10,341</u>	<u>61,293,133</u>	<u>61,418,012</u>	<u>55,441,397</u>
Paleni aso 30 Iuni 2016	<u>\$1,012,266</u>	<u>\$60,492</u>	<u>\$531,766,689</u>	<u>\$532,839,447</u>	<u>\$496,654,385</u>
<b>FA'ASILIGA O TEUGATUPE MAI SAOFAGA</b>				<u>\$36,185,062</u>	<u>\$30,397,152</u>

O Faamatalaga ua tuuina atu i le itulau i tua e avea ma tala o Teugatupe o Saofaga e pei ona i ai.



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA O LE FA'AGASOLOGA O TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2016**

	2016 \$	2015 \$
<b>FAAGASOLOGA O TUPE MAUA MAI GALUEGA FAI</b>		
<b>Tupe Maua Mai:</b>		
Saofaga	64,878,374	52,359,827
Teugatupe o tupe teu e lei tapaina	196,317	11,524
	<b>65,074,691</b>	<b>52,371,351</b>
<b>Tupe Faaaoga:</b>		
Saofaga ua tala i tua	43,561,504	43,044,688
Totogiina o penisione (toesea tupe faafoi)	709,858	926,608
Totogiina o faamanuiaga tau maliu	846,500	610,966
Faamanuiaga i luga o Tupe tala i tua ma maliu	732,337	758,665
Mo le faagaoiina o le ofisa	7,259,886	8,664,885
	<b>53,110,085</b>	<b>54,005,812</b>
<b>Tupe maua mai/(faaaoga) i galuega fai</b>	<b>11,964,606</b>	<b>(1,634,461)</b>
<b>FAAGASOLOGA O TUPE MAUA MAI TUPETEU FAAFAIGALUEGA</b>		
<b>Tupe Maua Mai:</b>		
Tului mai tupe faafaigaluega	2,686,578	1,930,971
Tufatufaga mai sea i Kamupani	354,610	440,535
Tupe totogi mai nonogatupe	111,724,196	100,142,816
Tupe maua mai lisi	3,337,392	2,270,745
Tupe maua mai faatauina o aseta	311	18,062
Tupe maua mai faatauina of fanua	-	2,400,000
Isi tupe maua	3,347,368	6,319,078
	<b>121,450,455</b>	<b>113,522,207</b>
<b>Tupe Faaaoga:</b>		
Nonogatupe faamatuu atu	119,038,659	87,010,115
Faatauina o sea faapisinisi	15,205,380	-
Teugatupe - UTOS note	-	4,000,000
Faatauina o aseta	273,265	922,361
	<b>134,517,304</b>	<b>91,932,476</b>
<b>Tupe maua mai/(faaaoga) i tupe teu faafaigaluega</b>	<b>(13,066,849)</b>	<b>21,589,731</b>
<b>Faaopoopoga/(faaititia) o tupe faasili</b>	<b>(1,102,243)</b>	<b>19,955,270</b>
<b>Paleni o tupe tauave mai</b>	<b>96,604,771</b>	<b>76,649,501</b>
<b>PALENI O TUPE I LE FAAIUIGA</b>	<b>\$95,502,528</b>	<b>\$96,604,771</b>
<b>PALENI O TUPE</b>	<b>\$95,502,528</b>	<b>\$96,604,771</b>

O faamatalaga ua tuuina atu i le itulau i tua e avea o Faamatalaga o Auala sa Maua mai ai  
 Tupe ma lo latou faaagaina.

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FA'AIUINA 30 IUNI 2016**

**1 AOTELEGA**

O le Faaputuga Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa na faavaeina i le Tulafono a le Palemene o Faaputuga Tupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa i le 1972 ma suiga ma teuteuga i le 2010. O le NPF o se Faalapotopotoga tau tupe ua fausia i lalo o faiga fa'a-paaga a le Malo, o e ana galuega, ma tagata faigaluega, e vaaia ma faamaopopo teuga-tupe ma Saofaga a Sui, aua ni fa'amanuiaga e fa'amatuu atu i Sui Faisaofaga i le mae'a ai o le soifua galue o Sui uma.

**2 FAAMATALAGA I FAIGA FA'VAE FAATAUSI-TUSI**

**(a) Faiga Faavae I Lona Aotelega**

O le tapenaga o tala o le tupe mo le Faaputuga Tupe mole Lumanai Manuia o Tagata Samoa mo le tausaga ua ripotia nei, ua faia e tusa ma aiaiga o le Tulafono Autu 1972 mo le Fa'aputuga Tupe aemaise o faiga faavae aoao tetele i le Tulaga o le tausiga o Tusi fa'ava-o -Malo e pei ona aloaia ai e le Komiti Fa'atino o Tulaga Fa'atausi Tusi fa'ava-o-Malo, aemaise ai o pepa o faamatalaga ma fa'amaninoga mai lea lava Komiti Fa'atino.

O le tausiga o tusi o loo faia i le tulaga o tau Fa'aputupu e faaaogaina ai metotia o tau fa'avae, sei vagana ai Fanua ma Fale o loo faaalua i tusi i tau toe fetu'utu'una'i, ma ua faaalua i Tala Samoa. O lena faiga o le a fa'aauiaina pea ona faaogaina e le Faaputuga Tupe e tapenaina ai lona Tala o le Tupe i le lumanai. O fa'atusatusaga ma faamaumau i tupe maua ma tupe faaalu ua faaaogaina ai le tulaga fa'atausi tusi (accrual accounting). E faaogaina pea nei faiga e le Faaputuga Tupe nei ma le lumanai.

**(e) Suiga i Faiga Faavae Faatausi-tusi**

E leai ni suiga i faiga faavae faatausi-tusi na faia i le faagasologa o le tausaga.

**(i) Faiga Faavae Faatausi-tusi Faapitoa**

**(i) Paleni o Tupe**

O lona tuuaofiaga e aofia ai tupe galue, tupe o loo i faletupe, tupe teu faavaitaimi ma isi teugatupe faavaitaimi e vave le faaliliuina.

**(ii) Aitalafu**

O aitalafu ua fa'atulaga i totonu o Tala o le Tupe i fuafuaga o tupe e mafai ona aoia mai. O aitalafu leaga, ua mautinoa le le mafai ona toe aoia mai, e ono mafai ona soloia, i lalo o le ioega a le Komiti Faatino. O isi aitalafu faaletonu ma ua i se tulaga le mautinoa e mafai ona toe aoia mai, ua faavagavaga iai ni tupe faaagaga mo le soloia o ia aitalafu le mautinoa, pe a talafeagai ai.

**(iii) Nonogatupe**

O loo faaalua i Tala o le Tupe le aofaiga o nei nonogatupe, i se tulaga e manino ai tupe maua mautinoa, ina ua mae'a auiliili nisi o vaega e ono le mafai ona totogi mai.

O nonogatupe ma aitalafu ua le mafai ona toe totogiina ua tuuina atu e le Pulega mo iloiloga a le Komiti Faatino, pe alaga tataua ona fa'agasolo ai galuega ma taumafaiga a le Faaputuga Tupe ia totogi atoa mai nei aitalafu.



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**

**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**

**MO LE TAUSAGA FAAIUNA 30 IUNI 2016**

**2 FAAMATALAGA I FAIGA FAAVAE FAATAUSI-TUSI**

**(i) Faiga Faavae Faatausi-tusi Faapitoa**

**(iv) Faaagaga mo Aitalafu e ono le Totogiina mai**

O lenei faaagaga ua fa'avagavaga lea mo nonoga tupe ua i se tulaga le mautinoa le ono toe totogiina mai.

O aitalafu ua mautinoa e le totogiina mai, e toesea mai i tupe maua o le tausaga ua fa'amauiina ai. O le vaegatupe faaagaga mo aitalafau e ono le totogiina mai, e toesea mai ai aitalafu leaga nei. O ni tupe e toe totogi mai i totonu e ala i taumafaiga a le Aufaigaluega mo nei aitalafu mulimuli ane, e faaopopo lea i le vaega tupe faaagaga lenei.

**(v) Sea I Faiga Tutusa Faapisinisi**

O tupe faafaigaluega e ala i le auai atu i tulaga tutusa faapisinisi (sea) o loo faapea ona faaalua i tau faavae toese ai se vaega ua mautinoa le faaititia pe a fua i tau o loo tauave ai.

**(vi) Tului I Luga o Teugatupe a Sui Faisaofaga**

E tusa ai ma tuutuuga o le Vaega 36 o le Teuteuga o le Tulafono, o tului tupe i luga o Teugatupe a sui auai ua fuafua lea i aofaiga atoa o saofaga a le sui o loo i le faaputugatupe i le amataga o le tala faaletausaga o le Tupe i lea tausaga. O le tupe tului mo lenei tausaga e 7% pasene faatusatusa i le 7.3% o le tausaga ua tuanai.

**(vii) Tupe atunuu I fafo**

O faagaioiina o tupe i atunuu I fafo o lo o faaliliuina i fua o tau o fesui ai i le taimi o lo o faatino ai fefaatauaiga. O meatotino ma aitalafu i atunuu I fafo i le faaiuga o le tausaga o lo o faapena foi ona faaogaina tau e faaliliuina i le taimi o lo o faatinoina ai faatauaiga. O aafiaga uma i feeseseaiga o lo o faapea ona tuuina atu i le faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu.

**(viii) Lisi o Isi Meatotino o loo iai Pea**

O fanua umia mo le toe faatau atu ua faaalua i o latou tau ua faasalalau ai. Oloa totino mo le fale o le faaputuga Tupe ua faaalua i o latou tau, toese ai le faaagaga mo oloa ua uma le aoga (obsolescence). O se vaega o nei oloa na faatau mai sii-atoa mo le faaleleia o totoga moomia o fale ma Ofisa o le NPF.

**(ix) Meatotino Tumau**

O fanua ma fale o loo faatulai atu i tau toe faatulagaina. O isi mea totino o loo tuuina atu i tau faavae toesea ai faaputupu o tau faaititia. O faiga ma metotia o loo galueaina ai tau faaputupu o loo faia ina ia soloia ai tau o nei meatotino i se fua faatatau o latou aoga. O le umi ua fuafuaina mo le aoga o meatotino e faapenei:

Fale	40 tausaga
Taavale Afi	4 tausaga
Masini ma Meafaigaluega	4 tausaga
Meafale ma totoga	5 tausaga

**Meatotino Faafaigaluega**

O Meatotino Faafaigaluega a le NPF e faaagaga mo tupe maua (rent). O meatotino e lei maea fausia e aafia i lalo o Meatotino Tumau.

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**

**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**

**MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2016**

**2 FAAMATALAGA I FAIGA FAABAE FAATAUSI-TUSI**

**(i) Faiga Faavae Faatausi-tusi Faapitoa**

**(x) Aloaiaina o Tupe Maua**

O tupe maua e ala i tului o teuga tupe ua faaalua i fa'amauiina i vaiataimi e maua mai ai, ma ua faaalua i le tala o Tupe Maua fa'a-le-masina. O tupe totogi mo auunaga ma tau e faagaioi ai nonoga tupe ma mataupu uma i le NPF, ua faaalua i faamaumaga i le taimi e fa'amatu'u atu ai nei seleni.

O tupe maua mai totogi o lisi o Fale umia e le NPF ua faamauiina i taimi e tatai ai ona totogiina mai nei lisi i masina taitasi (accrual basis).

**(xi) Tupe Faaalu**

O faamaumaga uma i tupe faaalu ua faalia lea i le Tala o Tupe Maua i le taimi e tatai ai ona totogi atu nei aitalafu.

**(xii) Lafoga & Tiute o Oloa**

E leai se lafoga totogi a le NPF i luga o ana tupe maua ona o aiaiga maoti a le vaega 54 o le Tulafono Faavae. E leai foi se tiute o oloa i faamaumaga uma o Tupe Maua ma Tupe Fa'aalu e aafia i le faagaioina o lisi.

**(xiii) Fa'atusatusaga**

O nai suiga i le tapenaga o le Tala o le Tupe ua tuufa'atasi ai nisi o fuainumera i tulaga afaotetele, ina ia manino ma maioio lelei ai.

**3 TEUGATUPE FAAAGAGA**

	<u>30-Iuni-16</u>	<u>30-Iuni-15</u>
	\$	\$
Paleni i le aso 30 Iuni 2015	19,397,933	20,584,216
<b><u>Faaopoopo:</u></b>		
Siitia mai faamatalaga o tupe maua	32,866,135	32,138,470
Totogi faaletulafono	930,602	917,832
Faasaoga mo le tausaga ua mavae	3,271	-
	<u>53,197,941</u>	<u>53,640,518</u>
<b><u>Toese:</u></b>		
Faamanuiaga tau maliu	846,500	610,507
Tului totogi atu i teugatupe a sui faisaofaga	33,507,372	32,873,413
Siitia atu i Tupe Faaputupu Faaagaga mo Penisione	353,331	-
Ponesi 4% i saofaga tala i tua ma maliu	732,338	758,665
	<u>35,439,541</u>	<u>34,242,585</u>
Paleni i le aso 30 Iuni 2016	<u>\$17,758,400</u>	<u>\$19,397,933</u>



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FAAJUINA 30 IUNI 2016**

<b>4</b>	<b><u>TEUGATUPE O TUPE TEU E LEI TAPAINA</u></b>	<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
		<b>\$</b>	<b>\$</b>
	Paleni i le aso 30 Iuni 2015	990,271	978,747
	Tupe ua faamaonia	(103,481)	(243,952)
	O tupeteu e lei tapaina o le tausaga	305,840	285,513
	Siitia mai Saofaga	1,265,587	(30,037)
	<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b>\$2,458,217</b>	<b>\$990,271</b>
	<b>Faasiliga mo le tausaga</b>	<b>\$ 1,467,946</b>	<b>\$ 11,524</b>

O Teugatupe o tupe teu e lei tapaina ua afua mai: (i) Tupe a sui e lei mautinoa i ni mafuaaga mai fale faigaluega, (ii) Saofaga e lei talaina ae ua 65 tausaga o sui, ma (iii) saofaga totoo o sui. O lea teugatupe ua faia e tusa ai ma le Vaega 32(4), (6) & (7) o le Teuteuga o le Tulafono i le 2010.

<b>5</b>	<b><u>TUPE FAAPUTUPUTU FAAAGAGA MO PENISIONE</u></b>	<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
		<b>\$</b>	<b>\$</b>
	Paleni i le aso 30 Iuni 2015	4,420,923	5,047,590
	Siitia mai Teugatupe Faaagaga	353,331	-
	Au penisione fou	311,106	16,447
	Totogi o le au penisione	(710,393)	(647,847)
	Penisione toe faafoi mai i le NPF (redemption)	70	4,733
	<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b>\$4,375,037</b>	<b>\$4,420,923</b>

Tupe faaputupu faagaga mo le au penisione o loo aafia ai saofaga a sui ua aulia le 55 o lo latou soifuaga pe sili atu foi ma ua avanoa ai i latou mo le faia o a latou penisione. O paleni a sui nei ua siitia mai a latou saofaga ma faapea loa ona totogiina atu i ai tupe totogi atoa ma penisione mai lenei faaputugatupe. I tausaga ua mavae sa i ai lenei tupe faaputupu i teugatupe a saofaga a sui.

<b>6</b>	<b><u>TUPE FAASILI FETUUNAIGA TAU O MEATOTINO</u></b>	<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
		<b>\$</b>	<b>\$</b>
	Paleni i le aso 30 Iuni 2015	21,015,126	21,015,126
	Siitia atu i teugatupe faaagaaga (General Reserve)	-	-
	<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b>\$21,015,126</b>	<b>\$21,015,126</b>

O tupe faasili i le toe fetuunaiga o tau o meatotino a le NPF e aafia ai nao fanua ma fale. O lenei fetuunaiga o tau o meatotino na maua mai i le mae'a ai o galuega a le Ofisa Fuafanua a Kaisara i le tausaga e 2005. Tagai ile Faamatalaga 14.

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FAAJUINA 30 IUNI 2016**

<b>7 PALENI O TUPE</b>	<b>30-Iuni-16</b>	<b>30-Iuni-15</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Tupe galue	500	500
Paleni o tupe i faletupe	33,809,937	12,812,381
Tupe teu faavaitaimi*	24,098,461	46,508,688
Tupe teu faavaitaimi i atunuu i fafo - Blackrock, Ausetalia	37,593,630	37,283,202
<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b>\$95,502,528</b>	<b>\$96,604,771</b>

\*O teugatupe faavaitaimi o loo maua mai ai se tului faatusatusa lea i le 4.5% i le tausaga.

<b>8 OLOA TOTINO</b>	<b>30-Iuni-16</b>	<b>30-Iuni-15</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Fanua o loo umia mo le toe faatau atu	2,390,216	2,390,216
Oloa totino mo le fale NPF	18,057	26,837
<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b>\$2,408,273</b>	<b>\$2,417,053</b>

<b>9 SEA UMIA I FAIGA TUTUSA FAAPISINISI</b>	<b>SNPF Sea</b>	<b>30-Iuni-16</b>	<b>30-Iuni-15</b>
	<b>%</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Computer Services Ltd	67%	1,101,750	1,101,750
Aggie Grey's Beach Resort	54%	31,405,000	14,500,000
CSL Mobile Ltd	50%	346,380	2,776,460
Samoa Submarine Cable Company		411,311	
UTOS - Iunite		5,460,994	5,141,845
		38,725,435	23,520,055
Toese : Tupe faaagaga mo le faaitiitia o sea		-	-
<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>		<b>\$38,725,435</b>	<b>\$23,520,055</b>



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FAAIUNA 30 IUNI 2016**

<b>10 <u>NONOGATUPE MA ISI TUPE TEU FAAFAIGALUEGA</u></b>		<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
		<b><u>\$</u></b>	<b><u>\$</u></b>
Nonogatupe laiti a le NPF	(a)	182,112,947	174,770,304
Nonogatupe totogi mo se taimi puupuu	(e)	25,993,109	31,412,614
Nonogatupe tetele a le NPF	(i)	131,090,399	107,451,077
Nonogatupe - Fale mo le Konesula ma le Komesina o Fefaatauaiga (NZ)		1,850,871	2,166,031
<b>Aofaiga o nonogatupe ma isi tupe teu faafaigaluega</b>		<b>341,047,326</b>	<b>315,800,026</b>
Aveese faaagaga mo tului ono-le maua mai		(1,018,888)	(844,040)
Aveese faaagaga mo nonogatupe faaletonu		(2,934,444)	(3,004,444)
<b>Aofaiga o nonogatupe fa'amatuu atu</b>		<b>\$337,093,994</b>	<b>\$311,951,542</b>
Faatulagaina totonu ole tausaga		110,567,302	97,679,910
Vaega i tua atu ole tausaga		230,480,024	218,120,116
<b>Aofaiga o nonogatupe ma isi tupe teu faafaigaluega</b>		<b>\$341,047,326</b>	<b>\$315,800,026</b>
<b><u>Fesuaiga o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu:</u></b>			
Paleni i le amataga		3,004,444	3,061,444
Fesuaiga o tupe faaagaga mo lenei tausaga faaletupe		100,000	243,000
Nonogatupe toesea mai le paleni faaagaaga		(170,000)	(300,000)
Paleni i le faaiuga		2,934,444	3,004,444
(a)	O nonogatupe laiti a le SNPF o loo faia e fua i le 50% o saofaga, ma o ia nonogatupe laiti o loo faia i tului e 9.5% i le tausaga. O loo aafia i totonu i nei nonogatupe, nonogatupe mo komiti faatonu e tusa ma le \$78,167.		
(e)	O nonogatupe fa'avaitaimi pupu'u e fua i le 10% o le Saofaga a le Sui, ma o ia nonogatupe o loo faia i tului e 11% i le tausaga.		
(i)	O nonogatupe tetele o loo tuuina atu i tului e faatusatusa lea i le 9% i le tausaga. O loo aafia i totonu i nei nonogatupe, nonogatupe mo komiti faatonu e tusa ma le \$247,623.		

**TUPE MAUA MAI FAAVAITAIMI UMI ILE FAATAUINA ATU O**

<b>11 <u>FANUA</u></b>		<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
		<b><u>\$</u></b>	<b><u>\$</u></b>
Fanua e lei totogi mai		<b>\$296,257</b>	<b>\$640,815</b>
O tupe maua mai i le faatauina o fanua o loo faia se tului e 10% i le tausaga. O le totogiina atoa o nei fanua e ao ona faia i totonu o le 10 tausaga. O le tuuina atu faaletulafono o nei fanua e faia ina ua uma ona totogi mai le tau aofai ma tului.			

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**

**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**

**MO LE TAUSAGA FAAIUIA 30 IUNI 2016**

<b>12 O ISI TUPE E LEI TOTOGI MAIA</b>	<b>30-Iuni-16</b>	<b>30-Iuni-15</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Isi Aitalafu	1,640,274	-
Aitalafu e lei totogi maia	986,669	1,937,321
Toese faaagaga mo tupe ono le maua mai	(503,075)	(391,121)
	<u>2,123,868</u>	<u>1,546,200</u>
Paleni o le BMR	(119,536)	30,140
<b>Paleni i le aso 30 Iuni 2016</b>	<b><u>2,004,332</u></b>	<b><u>\$1,576,340</u></b>
<b><u>Fesuiaiga o aitalafu ono le maua mai:</u></b>		
Paleni i le amataga	391,121	406,515
Faaopopoga manaomia mo le tausaga	122,576	-
Aitalafu toesea mai le paleni faaagaaga	(10,622)	(15,394)
Paleni i le faaiuga	<u>503,075</u>	<u>391,121</u>
<b>13 TULUI E LEI MAUA MAI MA TUPE VAVE TOTOGIINA MAI</b>	<b>30-Iuni-16</b>	<b>30-Iuni-15</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Tupe e lei maua mai	1,265,763	971,906
Tupe vave totogiina mai	124,650	153,332
	<b><u>\$1,390,413</u></b>	<b><u>\$1,125,238</u></b>

**14 MEATOTINO FAAFAIGALUEGA MA MEATOTINO TUMAU**

	<b>Tau Faavae Faaititia Faaputupu</b>	<b>Tau Faavae o loo totoe</b>	<b>Tau Faavae Faaititia le aoga o meatotino</b>
<b>30-Iuni-16</b>			
<b>(a) MEATOTINO FAAFAIGALUEGA</b>			
Fanua	24,831,730	-	24,831,730
Fale	82,568,400	13,665,331	68,903,069
	<u>\$107,400,130</u>	<u>\$13,665,331</u>	<u>\$93,734,799</u>
			<u>\$2,064,210</u>
<b>(e) MEATOTINO TUMAU</b>			
Fanua	49,988	-	49,988
Fale	3,071,691	683,505	2,388,186
Taavale	914,298	800,804	113,494
Masini ma Meafaigaluega	4,728,293	4,296,182	432,111
Meafale ma Totoga	2,190,253	1,881,250	309,003
	<u>\$10,954,523</u>	<u>\$7,661,741</u>	<u>\$3,292,782</u>
			<u>\$487,855</u>
<b>Aofaiga</b>	<b>\$118,354,653</b>	<b>\$21,327,072</b>	<b>\$97,027,581</b>
			<b>\$2,552,065</b>



## MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2016

14 MEATOTINO FAAFAIGALUEGA MA MEATOTINO TUMAU

	Tau Faavae	Tau Faavae Faaititi Faaputupu	Tau Faavae o loo Totoe	Faaititi le aoga o meatotino
<b>30-Iuni-15</b>				
<b>(a) MEATOTINO FAAFAIGALUEGA</b>				
Fanua	24,831,731	-	24,831,731	-
Fale	82,568,400	11,601,121	70,967,279	2,038,748
	<b>\$107,400,131</b>	<b>\$11,601,121</b>	<b>\$95,799,010</b>	<b>\$2,038,748</b>
<b>(e) MEATOTINO TUMAU</b>				
Fanua	49,988	-	49,988	-
Fale	3,034,300	607,336	2,426,964	75,857
Taavale	914,298	684,531	229,767	138,248
Masini ma Meafaigaluega	4,824,692	4,206,557	618,135	272,411
Meafale ma Totoga	2,019,890	1,834,337	185,553	8,549
	<b>\$10,843,168</b>	<b>\$7,332,761</b>	<b>\$3,510,407</b>	<b>\$495,065</b>

<b>Aofaiga</b>	<b>\$118,243,299</b>	<b>\$18,933,882</b>	<b>\$99,309,417</b>	<b>\$2,533,813</b>
O le asia o le fetuunaiga talafeagai o tau o meatotino a le NPF na faia i le 2005, i se fa'atonuga mai lana Komiti Faatino. O lenei fuafuaga o le fia fa'amautinoa lea o tau talafeagai ua tataua ona iai nei meatotino ile maketi. Na faatauuni lenei fuafuaga e le Ofisa Fuafanua o Kaisara, e tusa o alafua ma faiga faavae, e faatino ai nei auauaaga.				

	30-luni-16	30-luni-15
<b><u>Faapaleniina o le Faamatalaga 14 (a) &amp; (e)</u></b>	<b><u>\$</u></b>	<b><u>\$</u></b>
Paleni i le amataga o le tausaga	99,309,417	100,920,869
Meatotino Faacopopo	273,509	944,469
Meatotino na faatau atu pe faatamaia	(162,158)	(566,776)
Tau Faavae Faaititia	(2,552,065)	(2,533,813)
Toese le Tuuaofaiga o le Tau Faavae Faaititia	158,878	544,668
<b>Paleni i le aso 30 luni 2015</b>	<b>\$97,027,581</b>	<b>\$99,309,417</b>

15 FEFAATAUAIGA FAAAITALAFU

<u>FEFAATAUAIGA FAAAITALAFU</u>	<u>30-luni-16</u>	<u>30-luni-15</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>
Lisi vave tofogiina mai	193,244	193,118
Tupe amata mo fanua	469,866	465,555
Isi aitalafu - VAGST	122,152	43,487
<b>Paleni i le aso 30 luni 2016</b>	<b>\$785,262</b>	<b>\$702,160</b>

16 PALENI O TUPE MAUA MAI I FALEFAIGALUEGA

<u>PALENI O TUPE MAUA MAI I FALEFAIGALUEGA</u>	<u>30-luni-16</u>	<u>30-luni-15</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>
Paleni maua/(faasiliga) mai Falefaigaluega	(357,481)	457,300
Toese faaagaga mo saofaga ono le totogi maia	(164,513)	(178,404)
<b>Paleni i le aso 30 luni 2016</b>	<b>(521,994)</b>	<b>278,896</b>

TUPE FA'AAGAGA MO SAOFAGA ONO LE TOTOGI MAIA

Paleni amata	178,404	178,404
Ea'aaqaga Eaapooqo	(1 112)	-

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**  
**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**  
**MO LE TAUSAGA FA'AIUINA 30 IUNI 2016**

<b>17 FA'AAGAGA</b>	<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Aiaiga o tupe sueina o tusi	54,982	63,942
Tupe faaagaga mo mataupu Faaletulafono	1,300,000	1,000,000
Tupe faaagaga mo livi a le pulega ma le aufaigaluega	340,348	179,387
	<b><u>\$1,695,330</u></b>	<b><u>\$1,243,329</u></b>

<b><u>TUPE FA'AAGAGA</u></b>	<b><u>Tupe sueina o Tusi</u></b>	<b><u>Mataupu Faaletulafono</u></b>	<b><u>Livi a le Pulega &amp; Aufaigaluega</u></b>	<b><u>Aofaiga Faaagaga 30 Iuni 2016</u></b>
Paleni amata	63,942	1,000,000	179,387	1,243,329
Fa'aagaga Faaopopo	68,490	300,000	217,013	585,503
Tupe Totogi atu mai le Tupe Fa'aagaga	(77,450)	-	(56,052)	(133,502)
Paleni i le faaiuga	54,982	1,300,000	340,348	1,695,330

<b>18 TULUI</b>	<b><u>30-Iuni-16</u></b>	<b><u>30-Iuni-15</u></b>
	<b><u>12 masina</u></b>	<b><u>12 masina</u></b>
Tului mai tupe teu faavaitaimi	1,988,633	2,079,085
Tului mai nonogatupe	31,501,089	30,104,250
Tului mai fanua faatau atu	41,191	63,502
Tului mai tupe teu faavaitaimi i le Utos	406,000	186,000
Tului i teugatupe i faletupe	235,538	213,050
	<b><u>\$34,172,451</u></b>	<b><u>\$32,645,887</u></b>

<b>19 TOTOGI LISI</b>		
Fale NPF - Nofo totogi	501,661	492,588
Fale NPF - Faaaoga a le NPF	326,292	326,292
Fale i Peleseuma (Brussels)	234,571	182,620
Fale Yazaki	928,032	928,032
NPF Plaza	2,132,832	2,083,660
Digicel	2,500	2,500
Desico	-	6,500
Fale - Ofisa o Turisi (STA)	55,305	55,305
Fanua lisi i Vaisigano	-	53,622
Ofisa i Vaitele (Agency)	15,839	22,920
Fanua lisi i Vaitele (Industrial Zone)	17,100	12,850
	<b><u>\$4,214,132</u></b>	<b><u>\$4,166,889</u></b>

<b>20 ISI TUPE MAUA</b>		
Tupe maua mai/(faaalu) i meatotino faatamaia	(2,725)	18,062
Tupe faasili mai i teugatupe i fafo	1,132,314	3,317,246
Faasiliga mai i fanua faatau atu	-	177,305
Tupe faasili mai iunite UTOS	319,149	590,820
Isi tupe maua	611,557	782,516
	<b><u>\$2,060,295</u></b>	<b><u>\$4,885,949</u></b>



**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**

**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**

**MO LE TAUSAGA FAAIUIA 30 IUNI 2016**

	<u>30-Iuni-16</u>	<u>30-Iuni-15</u>
	<u>12 masina</u>	<u>12 masina</u>
<b>21 <u>LISI TOTOGI</u></b>		
Lisi - faaogaina e le NPF	326,292	326,292
Lisi – totogi i isi	41,407	41,406
	<u>\$367,699</u>	<u>\$367,698</u>
 <b>22 <u>ISI TUPE FAAALU</u></b>		
Galuega faakomepiuta	66,750	57,049
Eletise ma le suavai	200,089	267,035
Tupe faagaioiina o fanua faatau atu	-	121,470
Femalagaiga i Samoa	51,341	58,583
Tupe maua mai (faaalu) i le fesuiaiga o le Tala Samoa	1,293,641	2,527,185
Pili mo mataupu Faaletulafono	984,608	1,094,950
Inisiua	237,763	238,457
Femalagaiga atunuu mamao	118,224	144,609
Tau faagaioiina o le ofisa	300,632	266,194
Lolomiina o pepa ma pepa ofisa	133,095	121,199
Tausiga ma le faaleleia o isi meatotino	103,919	42,551
Isi tupe faaalu	90,595	106,336
	<u>\$3,580,657</u>	<u>\$5,045,618</u>

**23 FAAAGAGA MO ISI AITALAFU MA FAIGA FAAVAE E NOATIA AI**

I lenei tausaga faaletupe, ua fuafua ai le Fa'alapotopotoga e nono atu se vaega tupe e tusa lea ma le \$54.7 miliona e faaopopo i nonogatupe ua i ai, mai lea aofaiga e \$3.5 miliona e lei nonoina.

I le aso 23 Iuni 2015, sa faamatuu atu ai e le Aggie Grey's Beach Resort sea faaopopo 1,927,440 i le Faaputugatupe ma e faatoa totogiina pe a manaomia mai e le Komiti Faatonu a le Aggie Grey's Beach Resort le totogiina atu.

**24 MEA TAUUA UA TUTUPU TALU MAI LE IUGA O LE TAUSAGA**

E le o silafia e le Komiti Fa'atino ma le Pulega nisi mea tauua ua tutupu talu mai le iuga o le tausaga e ono suia pe aafia ai foi le tala o le tupe i lenei tausaga faaletupe (2015: Leai).

**25 LIPOTI A LE ATUARI**

O le susesueina faa-atuari mo le tausaga faaletupe faaluina Iuni 2014 sa faatinoia ia Fepuari 2015 ma ua faia le faaiuga e le tuuina atu se vaega tupe i le Teuga Tupe Faaagaaga mo Penisiona i lenei tausaga faaletupe ona o loo i se tulaga lelei pea lea Teuga Tupe.

**FAAPUTUGATUPE MO LE LUMANAI MANUIA O TAGATA SAMOA**

**FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA TAU TUPE**

**MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2016**

**26 FA'ATAUTAIGA O LUITAU LE MAUTINO (RISK MANAGEMENT)**

Ua fa'amanino i lalo o le vaega lenei gaioiga a le Pulega e fa'atautaia ai luitau e ona tulai mai ao feagai ai ma le faatinoga o tiute ma galuega a le Faaputuga Tupe. O nei luitau e aofia ai aitalafu le totogiina, le lava o tupe e faatino ai galuega a le Faaputuga Tupe, aemaise o itu ogaoga e ono tulai mai ona o le maulalo o tului i Teuga Tupe Teu Fa'avaitaimi, faatasi ai ma le fesuisuia'i o le tau o tupe mo fefa'atauaiga.

**(i) *Aitalafu Le Totogiina***

O le le mafai ona toe aoina mai aitalafu e ala i nonogatupe fa'amatuu atu i lalo o tupe fa'afaigaluega, e ono avea ma popolega mo le Faaputuga Tupe. Ua manino alafua ua fa'afaigaluegaina ai tupe a le NPF, ina ia toatele ni Paaga faapisinisi lelei ma faamaoni, e nono atu i le NPF. Ua mautu foi faiga faavae o aseta moomia e faamau ai nei aitalafu ina ia faaititia ni aafiaga o le Faaputuga Tupe. Ua sailiilia pea e le Matagaluega Suetusi a le NPF le tausisia ma le usitaia e le Afaigaluega o faiga faavae. O nei suesuega ua mataituina e le Komiti Suetusi a le Komiti Faatino a le NPF.

**(ii) *A'afiaga o le lava o Tupe mo Faatinoga***

E ono iai ni aafiaga o le NPF pe afai e le lava ana Tupe e faatino ma faagaioi ai ana fuafuaga fai, mai lea taimi i lea taimi. E ono le mafai ona suia ma faafou aseta i taimi talafeagai pe afai ua le lava tupe. Peitai, e le o se popolega lea i le NPF i le taimi nei, ona o loo lelei le fuafuaina ma le faasoasoa lelei o seleni a le Faaputuga Tupe.

**(iii) *Aafiaga o le Maulalo o Tului mai Fale Tupe***

O le pa'u maulalo o tului mai Tupe teu-fa'avaitaimi i Fale Tupe ua aafia ai tupe na fuafua e maua e le Faaputuga Tupe. O nei fesuisuiaiga i tului e ono tulai mai ai ni eseese i le tau o tupe faafaigaluega, aemaise o tului fuafuaina. Ua mataituina toto'a e le Pulega nei tulaga, ina ia fa'aititia ni aafiaga tau tupe mo le NPF e tulai mai ona o ia itu.

**(iv) *Tau o Tupe fefa'ataua'i***

E ono tulai mai se popolega mo le NPF pe a fesuisuia'i le tau o tupe i le fesuisuiaiga o le Maketi mai i lea taimi i lea taimi. Ua mataituina lelei e le Pulega nei fesuisuia'iga, ina ia le aafia ai tupe faafaigaluega a le NPF i atunuu i fafo.